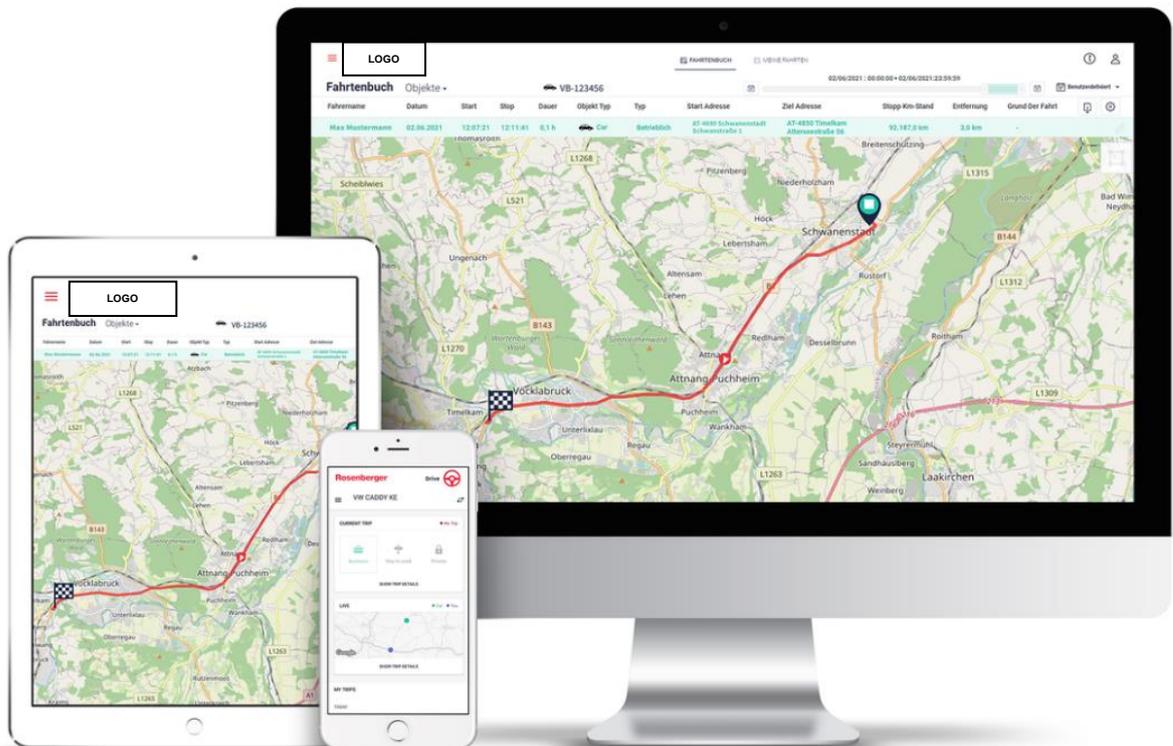


## COMMANDER IoT-Plattform und Web-Portal



## Inhaltsverzeichnis

1	Vorwort .....	4
2	Zugang zum Commander.....	5
2.1	Browser.....	5
2.2	Registrierung .....	5
2.2.1	Registrierung durch Einladung .....	5
2.2.2	Passwort Vorschriften.....	5
2.2.3	Anmeldung.....	5
2.2.4	Allgemeine Informationen .....	6
3	Die Basics .....	6
3.1	Objekt .....	6
3.2	Device.....	6
3.3	Gruppen.....	6
3.4	Nachrichten.....	6
3.5	Spalten.....	6
3.6	Auswertung.....	6
4	Commander Module.....	7
4.1	Dashboard .....	7
4.1.1	Neues Dashboard erstellen .....	7
4.1.2	Wechsel zwischen mehreren Dashboard Seiten.....	8
4.2	Grundeinstellungen Benutzer .....	9
4.2.1	Fahreranmeldung und -abmeldung .....	9
4.2.2	Abmeldung vom Commander.....	10
4.3	Cockpit.....	11
4.3.1	Live .....	11
4.3.2	Historie.....	14
4.3.3	Alarmer .....	15
4.3.4	Zonen.....	16
4.4	Fahrtenbuch.....	16
4.4.1	Meine Fahrten.....	16
4.4.2	Fahrtenbuch.....	16
4.4.3	Auslastung .....	20
4.5	Analytik .....	20
4.5.1	Aktivitäten .....	20
4.5.2	Performance .....	20
4.5.3	Status.....	21
4.6	Berichte.....	21
4.7	Service.....	21
4.8	Manage.....	23
4.8.1	Manage – Alarmer .....	23
4.8.2	Manage - Zonen .....	25
4.8.3	Manage – Fahrer .....	28

## COMMANDER Guide

4.8.4	Manage - Objekte .....	29
4.8.5	Manage – Devices .....	33
4.9	Modul Organisation .....	34
4.9.1	Meine Organisation.....	34
4.9.2	Benutzer .....	35
4.9.3	Rollen.....	36

## 1 Vorwort

Diese Bedienungsanleitung gibt Ihnen einen Überblick über die Funktionen der IoT / Telematik-Plattform „Commander“.

Die Verwendung der meisten Funktionen sind berechtigungsabhängig, und in diesem Guide aus Sicht der „Administrator“-Berechtigung beleuchtet. Benutzer mit eingeschränkten Berechtigungen stehen manche beschriebenen Funktionen entweder gar nicht zur Verfügung, oder sind gemäß der jeweiligen Benutzer-Rolle nach der Logik „Ansehen-Hinzufügen-Bearbeiten-Löschen“ eingeschränkt.

Falls Sie eine Remote Schulung (z.B. über Teams) in Anspruch nehmen möchten, so senden Sie Ihre Anfrage an [support@a1.digital](mailto:support@a1.digital) (für A1 Kunden). Der Kostenersatz beträgt dafür 150.- Euro für eine 1-stündige Commander Schulung.

## 2 Zugang zum Commander

### 2.1 Browser

Das User-Interface „Commander“ ist webbasierend, d.h. Sie können die Software in einem beliebigen Browser aufrufen. Die Plattform erreichen Sie direkt unter <https://commander.rosenberger.digital>

Der COMMANDER kann ebenso über mobile Endgeräte aufgerufen werden, die Anzeige des COMMANDER ist aber auf Desktop Bildschirme optimiert.

### 2.2 Registrierung

#### 2.2.1 Registrierung durch Einladung

Der Unternehmensadministrator erhält eine Einladung zum COMMANDER über die E-Mail-Adresse [no-reply-telematics@rosenberger.com](mailto:no-reply-telematics@rosenberger.com) zugesandt (auch Spam-Ordner überprüfen). Der Administrator kann nachfolgend selbst weitere Benutzer im COMMANDER innerhalb der eigenen Organisation anlegen, welche daraufhin ebenfalls eine Einladungs-E-Mail erhalten.

Haben Sie eine Einladung per E-Mail erhalten, klicken Sie auf die Schaltfläche „Account aktivieren“ (oder „Einladung annehmen“) und starten Sie den Prozess wie nachfolgend gezeigt.



#### 2.2.2 Passwort Vorschriften

Neue Benutzer werden aufgefordert, ein Kennwort mit den folgenden Kriterien zu erstellen:

Das Passwort muss folgendes enthalten:

- Mindestens 12 Zeichen
- mindestens 1 Großbuchstabe
- mindestens 1 Kleinbuchstabe
- mindestens 1 Zahl

#### 2.2.3 Anmeldung

Nach der erfolgreichen Registrierung erfolgt zukünftig die Abfrage nach E-Mail-Adresse und Passwort. Die Adresse kann mittels des Hackens „Anmeldung merken“ gespeichert werden.

Bei mehrmaliger falscher Eingabe des Passwortes erfolgt eine Wartezeit bis Sie die Anmeldung erneut versuchen können. Alternativ können Sie auch jederzeit ihr Passwort zurücksetzen.

Die Anmeldung kann mit erhöhter Sicherheit durchgeführt werden:

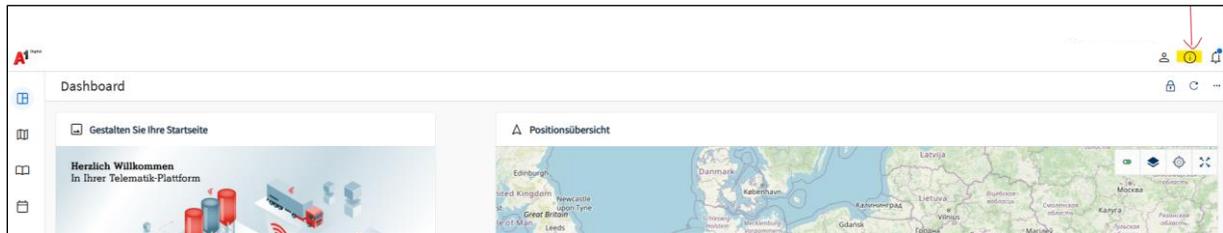
### 2.2.3.1 2-Faktor-Authetifizierung (2FA)

Hier wird zusätzlich zu einem Passwort, eine Abfrage über ein Smartphone via einer der gängigen Authenticator Apps, durchgeführt.

### 2.2.4 Allgemeine Informationen

Unter dem in der Abbildung markierten Button finden Sie Informationen zu:

- Commander Benutzerhandbuch
- Datenschutzbestimmungen Rosenberger Telematics (Lösungspartner von A1)
- Impressum Rosenberger Telematics GmbH (Lösungspartner von A1)
- Allgemeine Geschäftsbedingungen (nachgestellt zu den vertraglichen AGB von A1)
- Softwarebestimmungen



## 3 Die Basics

### 3.1 Objekt

Objekte, die mit einem Telematik-Gerät (Device) ausgestattet werden können, werden im Commander als Objekt angelegt. In den meisten Fällen ist dies ein Fahrzeug.

### 3.2 Device

Ein Device ist das von Ihnen erworbene Telematik-Gerät.

### 3.3 Gruppen

Bei großen Flotten die Übersicht zu bewahren ist oft sehr schwierig. Der Commander bietet Ihnen die Möglichkeit Ihre Objekte in verschiedenen Gruppen zu sortieren. Durch die Zuordnung in Gruppen eröffnet sich zusätzlich die Möglichkeit, diese auch individuell auswerten zu lassen. Die Erstellung von Gruppen ist mit der entsprechenden Rolle unter Manage/Objekte möglich.

### 3.4 Nachrichten

Telematik-Geräte senden verschlüsselte Nachrichten mit diversen Informationen. Diese Nachrichten werden mit Hilfe unserer Server und unseres Rechenzentrums für Sie entschlüsselt und im Commander dargestellt. Die Auflistung aller Nachrichten Ihres Gerätes finden Sie unter Cockpit/Historie.

### 3.5 Spalten

Die meisten Module der Commander Plattform bieten Ihnen eine Auswahl verschiedenster Werte, welche Sie in Spalten individuell mit dem Zahnradsymbol auswählen können. Somit können Sie sich auf jene Werte fokussieren, welche für Sie wirklich wichtig sind.

### 3.6 Auswertung

Die Commander Plattform ermöglicht es Ihnen Auswertungen zu erstellen. Diese können im Dateiformat XLS oder CSV heruntergeladen werden. Manche Module, wie zum Beispiel das Fahrtenbuch, bieten zusätzlich noch eigene Reports an, welche auch in PDF-Form heruntergeladen werden können (z.B. finanzamtaugliches Fahrtenbuch).

## 4 Commander Module

Die Commander Plattform bietet verschiedene Anwendungsbereiche / Module. Die Verfügbarkeit weiterer Module hängt von Ihrem Lizenzpaket ab.

Die jeweiligen Module können über die Navigationsleiste auf der linken Seite ausgewählt werden (ein Klick auf das Logo klappt die Navigationsleiste aus).

	Modul	Beschreibung
	<b>Dashboard</b>	Startseite des Commander. Für alle Benutzer wird das Unternehmens-Dashboard (bearbeitbar vom Admin) angezeigt. Individuelle Benutzer können sich zusätzlich (rollenabhängig) eine personalisierte Seite zusammenstellen.
	<b>Cockpit</b>	Das Cockpit-Modul umfasst die Live-Ansicht und Optionen zur Überwachung Ihrer Objekte und Daten
	<b>Fahrtenbuch</b>	Das Fahrtenbuch-Modul stellt alle Fahrten je Fahrzeug in chronologischer Reihenfolge dar, und ermöglicht die Generierung eines finanzamttauglichen Fahrtenbuchberichtes.
	<b>Analytik</b>	Im Analytik-Bereich können aufgezeichnete Daten in verschiedenen Formen ausgewertet und ggf. auch heruntergeladen werden.
	<b>Berichte</b>	Hier befindet sich das Berichtsarchiv für alle größeren Download Daten.
	<b>Service</b>	Das Service-Modul ermöglicht die Verwaltung aller Einbau-/Ausbau- und Serviceprotokollen.
	<b>Manage</b>	Dieses Modul bietet Funktionalitäten zur Verwaltung Ihrer Devices und Objekte sowie Zusatzfunktionen wie die Verwaltung von Zonen, Fahrern oder Alarmen.
	<b>Organisation</b>	Das Modul Organisation ermöglicht es Administratoren alle Benutzer und Rollen (Berechtigungen) zu verwalten, sowie Organisationseinstellungen vorzunehmen.

### 4.1 Dashboard

Nach erfolgreicher Anmeldung gelangen Sie (mit Ihren Berechtigungen) in den Commander.

Es wird das jeweilige Unternehmens-Dashboard als Hauptbildschirm angezeigt.

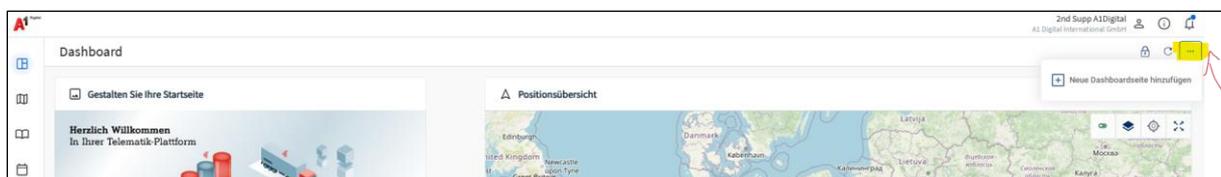
Jeder Benutzer in der Organisation kann sein eigenes Dashboard (mittels „Widgets“) konfigurieren, sodass alle wichtigen Informationen auf einen Blick ersichtlich sind. Sofern ein oder mehrere persönliche Dashboards erstellt werden, werden diese vor dem Unternehmens-Dashboard gereiht.

Hinweis: Das Dashboard aktualisiert sich nicht automatisch. Durch Klicken des Button  werden die Daten aktualisiert.

#### 4.1.1 Neues Dashboard erstellen

 Durch Klick auf dieses Icon wird der Bearbeiten-Modus aktiviert.

Über das 3-Punkte Menü können Sie eine neue Dashboard-Seite hinzufügen.

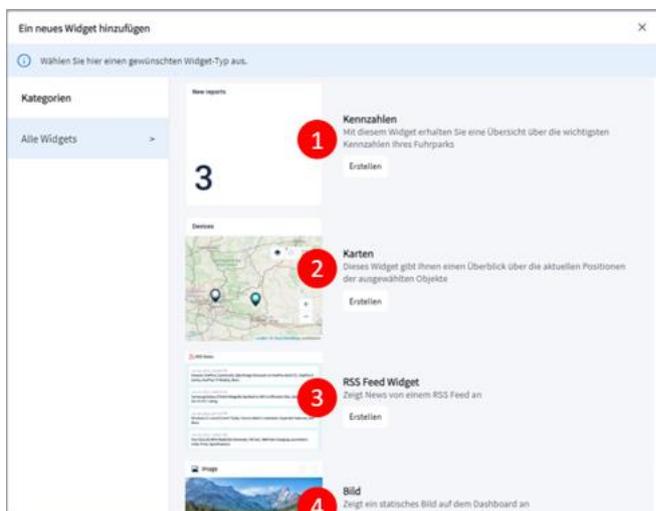


#### 4.1.1.1 Namen für die neue Dashboard-Seite vergeben



#### 4.1.1.2 Neues Widget hinzufügen

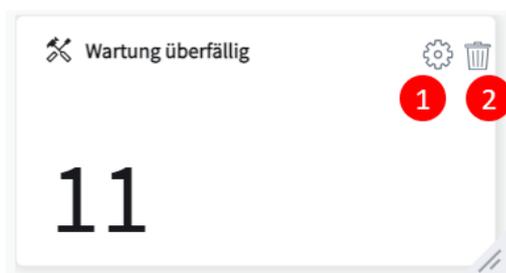
Durch Klicken auf „Neues Widget hinzufügen“ im Bearbeitungsmodus können Sie 1) Kennzahlen-, 2) Karten,- 3) RSS-Feed-Widgets erstellen sowie 4) Bilddateien hochladen.



Alle Widgets können in Größe und Position editiert werden. Sie müssen lediglich das Widget im oberen Bereich (Kopfzeile) mit der Maus „anfassen“ und können dieses dann per Drag&Drop verschieben. Am rechten unteren Eck können Sie das Widget ebenfalls „anfassen“ und die Größe einstellen.

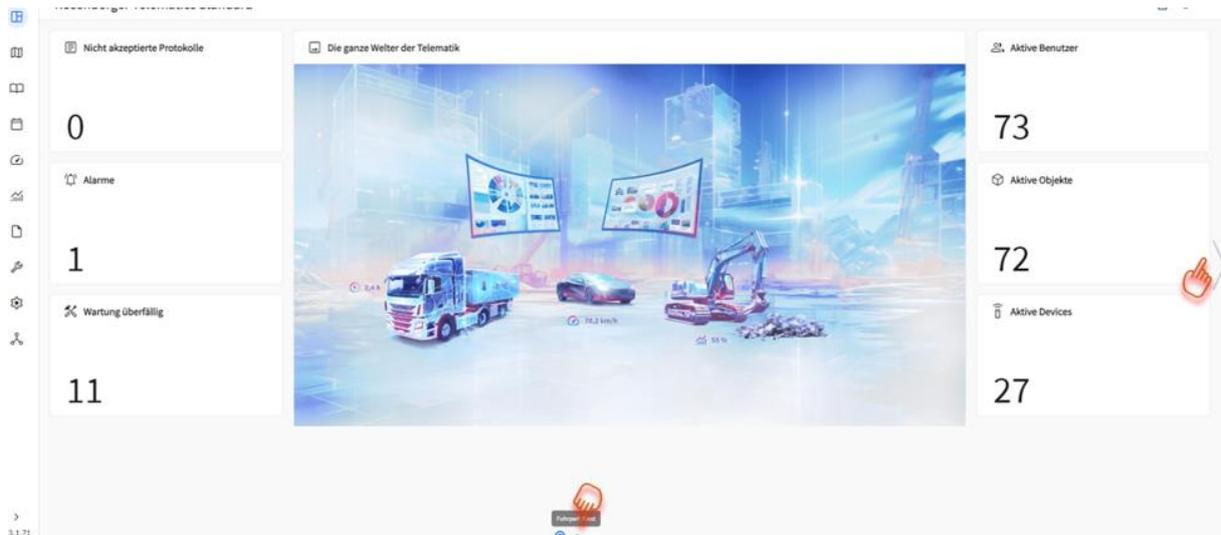
#### 4.1.1.3 Widget bearbeiten / löschen

Alle Widgets können im Bearbeiten-Modus 1) bearbeitet und 2) gelöscht werden.



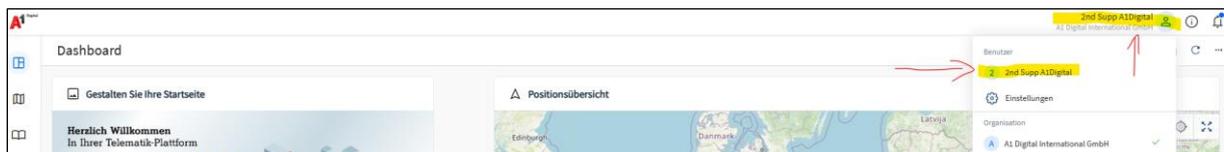
#### 4.1.2 Wechsel zwischen mehreren Dashboard Seiten

Sie können ganz einfach zwischen mehreren Dashboard Seiten wechseln. Entweder über Klick auf den Pfeil am rechten (Mitte) Bildschirmrand oder durch Klicken am unteren Bildschirmrand (Mitte).



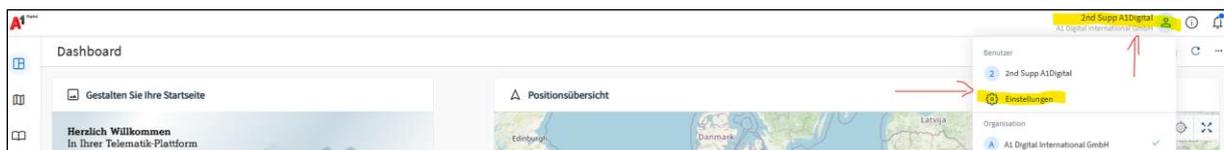
## 4.2 Grundeinstellungen Benutzer

Einstellungen zum Benutzer-Profil können durch Klicken auf den Benutzernamen / Organisation / Personen-Icon rechts oben, gefolgt von einem Klick auf den „Benutzernamen“ vorgenommen werden. Durch „Bestätigen“ werden diese Einstellungen für den Benutzer gespeichert und bleiben erhalten.



Benutzerbezogene Einstellungen können durch aufeinanderfolgendes Klicken auf den Benutzernamen / Organisation / Personen-Icon rechts oben und auf „Einstellungen“ vorgenommen werden. Durch „Bestätigen“ werden diese Einstellungen für den Benutzer gespeichert und bleiben erhalten.

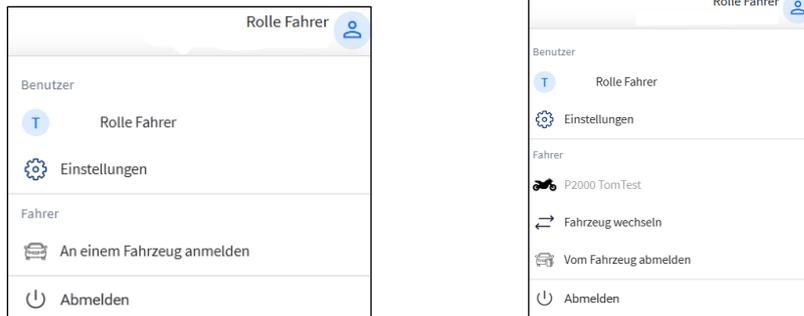
Neben der Vornahme allgemeiner Einstellungen, wie z.B. die Applikations-Sprache, können die 2-Faktor-Authentifizierung für die Anmeldung eingerichtet werden, Benachrichtigungseinstellungen vorgenommen werden und Messwerteinheiten verändert werden.



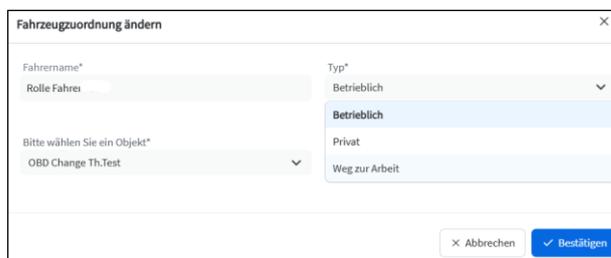
### 4.2.1 Fahreranmeldung und -abmeldung

Ist ein Benutzer als Fahrer (unter Manage-Fahrer) registriert, so kann die unmittelbare Anmeldung an einem Fahrzeug als Fahrer direkt in den Benutzereinstellungen erfolgen. Mit Klicken auf „An einem Fahrzeug anmelden“ kann der Benutzer die zur Verfügung stehenden Fahrzeuge auswählen. Ist der Fahrer bereits an einem Fahrzeug angemeldet, so kann das Fahrzeug unter „Fahrzeug wechseln“ gewechselt werden.

## COMMANDER Guide

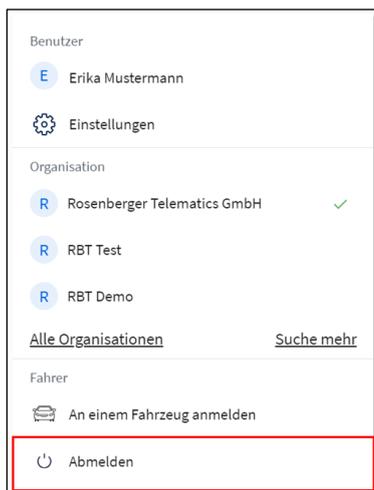


Bei einer Änderung der Fahrzeugzuordnung kann der Fahrttyp (Betrieblich/Weg zur Arbeit/Privat) vorausgewählt werden. Auch muss das gewünschte Objekt (z.B. das Fahrzeug) ausgewählt werden. Sobald mit dem ausgewählten Fahrzeug eine neue Fahrt durchgeführt wird, wird der Benutzer als Fahrer automatisch hinzugefügt und alle zukünftigen Fahrten diesem Benutzer zugeordnet. Meldet sich ein anderer Fahrer am selben Fahrzeug an, so wird dieser als neuer Fahrer den Fahrten zugeordnet und der abgemeldete Fahrer wird notifiziert. Auch eine generelle Abmeldung von allen Fahrzeugen ist möglich.



### 4.2.2 Abmeldung vom Commander

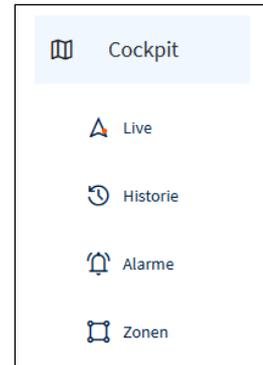
Hier können Sie sich vom Commander abmelden. Erfolgt keine Aktivität als Benutzer im Commander, so werden Sie aus Sicherheitsgründen automatisch nach 15 Minuten vom Commander abgemeldet.



## 4.3 Cockpit

Im Bereich „Cockpit“ stehen Ihnen folgende Module zur Verfügung:

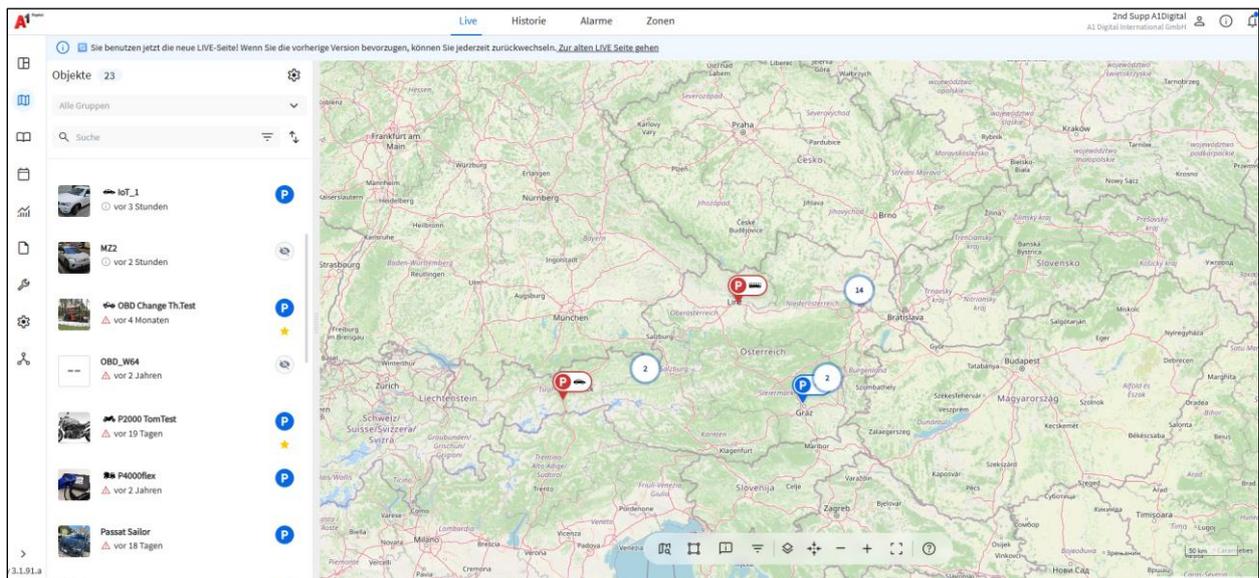
- Live
- Historie
- Alarme
- Zonen



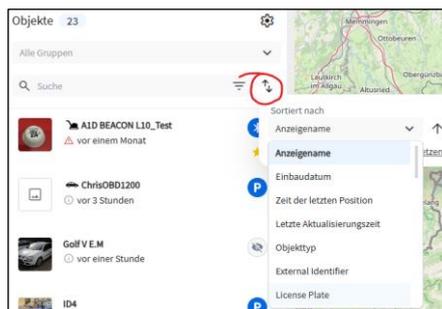
### 4.3.1 Live

Hier erhalten Sie sofort einen Überblick, wo sich Ihre Objekte aktuell befinden, bzw. den zuletzt gesendet Standort des Objektes.

Die Anzeige in der Karte ist dynamisch. Objekte, die sich nahe beisammen befinden, werden zu einem Kreis zusammengefasst. Durch Klicken auf den Kreis wird in diesen Bereich hineingezoomt und die Fahrzeuge in kleinere Einheiten, bis hin zum einzelnen Objekt, aufgesplittet.

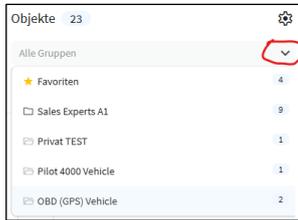


Auf der linken Seite werden alle Objekte gelistet, die im Kartenausschnitt angezeigt werden. Mittels Sortierfunktion kann die Reihenfolge der angezeigten Objekte nach vorgegebenen Kriterien geändert werden.



Die Objektanzeige kann eingeschränkt werden indem

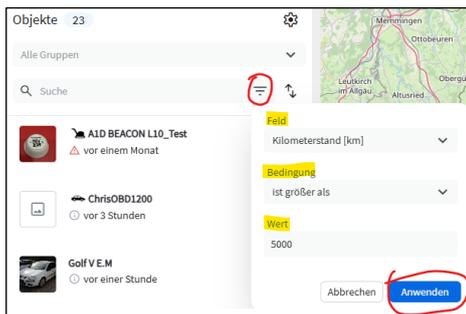
- mittels der Gruppenauswahl eine Gruppe selektiert wird. Sind noch keine Gruppen eingerichtet, so ist die Gruppe „Favoriten“ (zu Beginn mit 0 Fahrzeugen) sichtbar. Die Anleitung zum Einrichten von Fahrzeug-/Objektgruppen finden Sie unter Objekt-/ Fahrzeuggruppe erstellen



- mittels der Suchfunktion ein Suchtext eingegeben wird

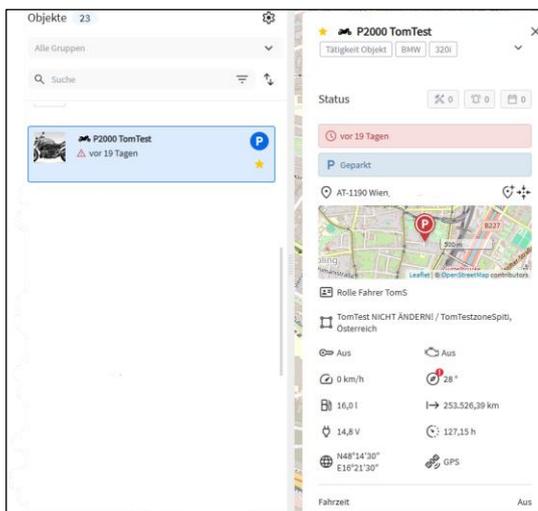


- mittels der Filterfunktion nach entsprechenden Kriterien gefiltert wird



#### 4.3.1.1 Objektinformationen anzeigen

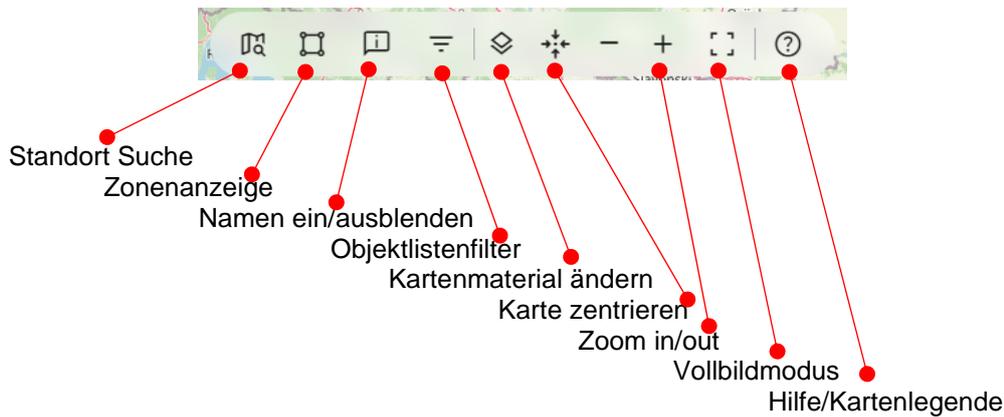
Durch Klicken auf ein einzelnes Objekt werden Objektdetailinformationen „ausgeklappt“. Mittels Platzierung des Mauszeigers über die einzelnen Symbole werden die angezeigten Daten erklärt. So wird die Empfangszeit der letzten Positionsmeldung (hier: vor 19 Tagen), der Fahrzeugstatus (hier: „geparkt“), die Fahrzeugposition und Standortadresse sowie weitere Detaildaten angezeigt.



Die Objektdetailinformationen werden auch dann ausgeklappt, wenn in der Landkarte auf einen Objekt-PIN geklickt wird.

#### 4.3.1.2 Kartenfunktionsleiste

Unten auf der Landkarte, stehen Ihnen unterschiedliche Möglichkeiten zur Verfügung, um die Ansicht der Landkarte bzw. Ihrer Objekte anzupassen.

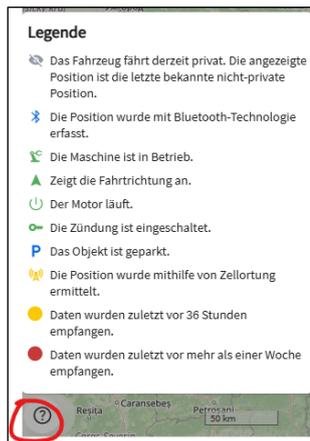


#### 4.3.1.3 Kartenlegende

Durch die farbliche Kennzeichnung der Objekt-PINs auf der Landkarte ist der jeweilige Objektstatus übersichtlich zu erkennen.

So werden PINs in rot eingefärbt, falls der Empfang der letzten Daten mehr als 1 Woche her ist, was auf ein Problem mit der Verkabelung oder einen Gerätedefekt hindeuten könnte. Grüne Farben zeigen einen aktiven Betrieb des Objektes an.

Bitte entnehmen Sie weitere Bedeutungen aus untenstehender Legende.

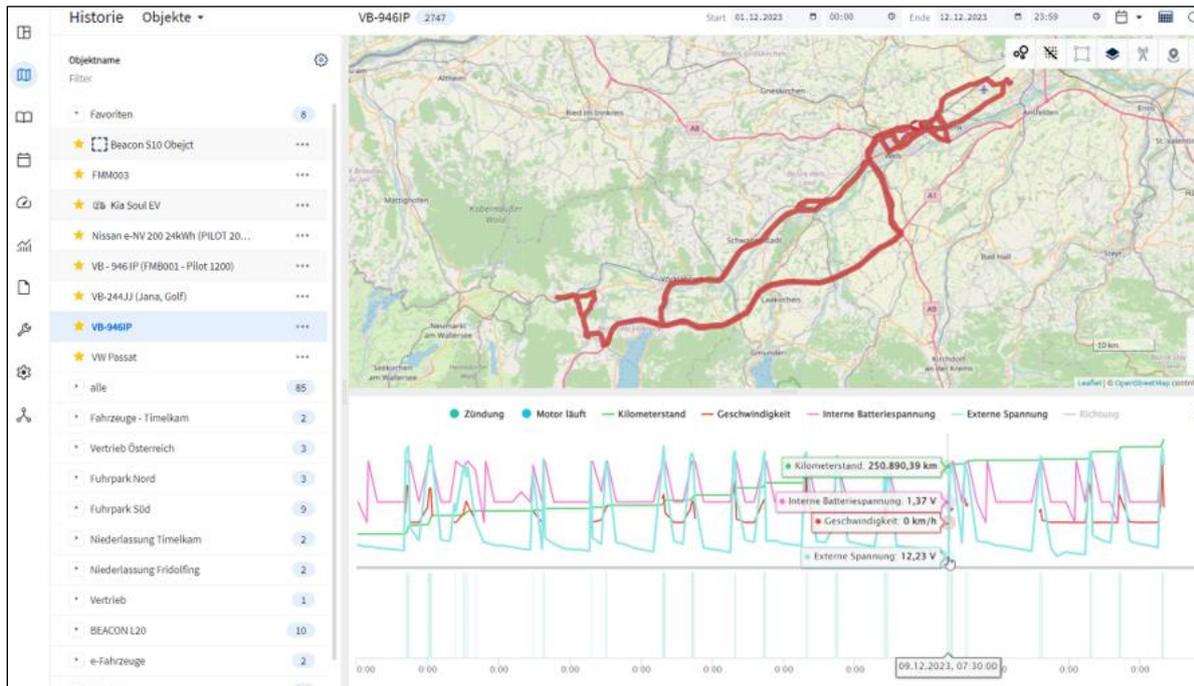


Privatfahrten sind generell nur für den Fahrer selbst sichtbar. Ist ein Fahrzeug in einem Mischbetrieb zwischen betrieblichen- und privaten Fahrten, so wird von dem Objekt immer der letzte gültige Standort, welcher öffentlich einsehbar ist bzw. betrieblich gefahren wurde, angezeigt, solange das Fahrzeug auf Privat gestellt ist.

Wird nun beispielsweise die letzte Fahrt eines Objektes nachträglich auf Privat gestellt, so bleibt der PIN des Objektes trotzdem an dem Standort, welche er zum Zeitpunkt des Umstellens hatte und wird nicht auf die letzte öffentliche Position zurückgesetzt.

### 4.3.2 Historie

In diesem Modul wird jede einzelne Positionsmeldung Ihrer Objekte dokumentiert. Hier können Sie prüfen, wann welches Objekt/Fahrzeug, etc. (gegebenenfalls mit Fahrzeugkennung und Fahreridentifikation) in welchem Zeitraum und mit welcher Geschwindigkeit unterwegs war. Über die grafische Darstellung der Fahrzeiten und Zündung in Kombination mit der Positionsanzeige auf der Landkarte gewinnen Sie sofort einen sehr guten Überblick.

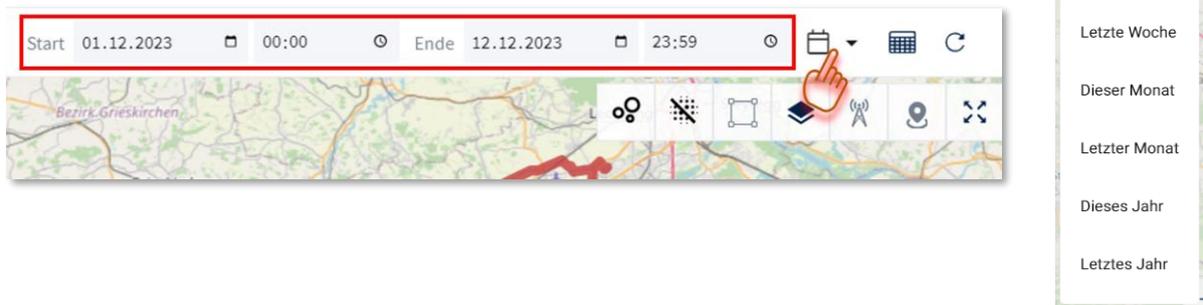


Links befindet sich die Liste Ihrer Fahrzeuge/Objekte bzw. Fahrzeug-/Objektgruppen. Klicken Sie auf das Zahnrad Icon , um die Liste um möglichen Spalten zu erweitern.

#### 4.3.2.1 Auswahl des Zeitraumes

Um den gewünschten Zeitraum auszuwählen, klicken Sie auf das „Kalender“ Icon rechts oben. Daraufhin öffnet sich der Kalender mit den Auswahlvorschlägen, z. B. Heute, Gestern, letzte Woche etc.

Alternative können Sie den genauen Zeitraum auch manuell eingeben.



#### 4.3.2.2 Auswahl Objekt / Einzelauswahl

Wird nun nur ein einzelnes Objekt ausgewählt, werden alle Fahrten dieses Objektes in dem jeweiligen Zeitraum auf der Karte angezeigt. Außerdem kann der Verlauf von bestimmten Objekteigenschaften im

untenstehenden Diagramm angezeigt werden. Die gewünschten Messwerte können wiederum mit den „Zahnrad“ Icon im rechten Eck des Diagramms eingestellt werden. Außerdem können mittels Umschaltens auf Tabellenansicht auch alle einzelnen Nachrichten des gewählten Objektes im eingestellten Zeitraum angezeigt werden. Dies entspricht nun tatsächlich allen Meldungen, welche von dem gewählten Objekt auch auf dem Server angekommen sind und verarbeitet wurden.

#### 4.3.2.3 Auswahl Objektgruppe/Mehrfachauswahl

Wird nun eine Objektgruppe ausgewählt erscheinen die aufsummierten Objekteigenschaften je Objekt in dem gewählten Zeitraum. Alternativ können auch einzelne Objekte mittels STRG zu einer Mehrfachauswahl hinzugefügt und ausgewertet werden. Weitere Eigenschaften können über das „Zahnrad“ Icon rechts oben als Spalte hinzugefügt werden.

Diese Übersicht kann ggf. als XLSX oder CSV mittels des „Exportieren“ Icons rechts oben heruntergeladen werden.

Ausgewählte Objekte <span>5</span>						Von: 01.12.2023	00:00	Bis: 31.12.2023	23:59	📄	🔄
Objektname	Dauer von Motor läuft	Dauer von Zündung	Betriebsstunden	Kilometerstand	Verwendeter Kraftstoff						
PILOT GPS 2000 Franz	19,69 h	20,5 h	19,68 h	1.046,98 km	1.257 l						
VB - 946 IP (PILOT 4000 m...	0 h	32,55 h	0 h	1.993,18 km	-						
VB - 946 IP (FMB001 - Pilo...	32,6 h	36,33 h	32,6 h	2.008,46 km	0 l						
VB-124JJ (PILOT 3600 CAN)	116,99 h	55,71 h	7,63 h	12.828,04 km	280,7 l						
Kia Soul EV	0 h	41,12 h	0 h	769,17 km	437 l						

#### 4.3.3 Alarme

In diesem Bereich werden alle ausgelösten Alarme dokumentiert. Je nach ausgewähltem Zeitraum, werden in chronologischer Reihenfolge Alarbenachrichtigungen aufgelistet.

**ACHTUNG: Dieses Modul funktioniert nur in Verbindung mit dem „Alarm – Konfigurator“ – Siehe Pkt.4.10.1 „Manage - Alarme“**

In der Tabelle sind folgende Informationen beinhaltet:

- Datum und Uhrzeit des Alarmes
- Name des Alarmes (dieser kommt vom Alarm – Konfigurator)
- Adresse (wo Alarmereignis stattgefunden hat)
- Objektname

The screenshot displays the 'Alarme' section of the Commander software. On the left, there is a sidebar with a 'Favoriten' (Favorites) list containing various vehicle objects. The main area shows a table of alarm events. A popup window for 'Kia Soul EV' (IMEI: SN:862430056340223) is active, showing a timeline of events: 'Zündung an' at 20.01.2024, 20:12:17 and 'Motor AUS' at 20.01.2024, 20:10:46. The background shows a map with a location pin and a red line indicating a route or boundary.

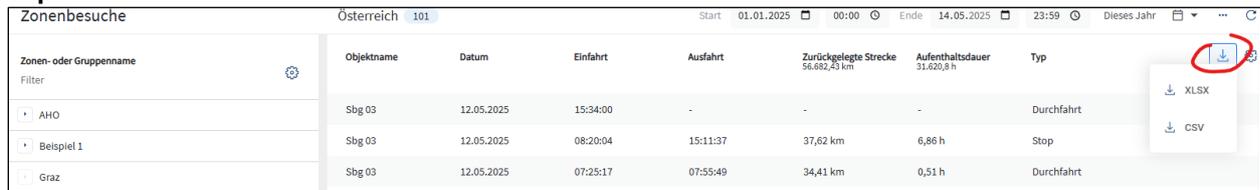
Unterhalb der Tabelle wird die genaue Position/ der Ort des Alarmereignisses auf der Landkarte dargestellt. Nach dem Klick auf den Pin eröffnet sich ein Fenster mit detaillierten Informationen.

### 4.3.4 Zonen

Hier werden objektbezogene Aufenthalte in Geofences/Zonen (Kunden/Baustellen, etc.) ausgewertet. Im Detail wird in chronologischer Reihenfolge jede Ankunfts- und Abfahrtszeit, sowie die Dauer des Aufenthalts, angezeigt.

Wählen Sie eine gewünschte „Zone“ aus der Liste und den Zeitraum, um die detaillierte Auflistung aller Aufenthalte/Ereignisse zu erhalten. Zu Auswertungszwecken steht Ihnen auch ein Excel- oder CSV-Export zur Verfügung.

#### Exportfunktion



Zonen- oder Gruppenname	Objektname	Datum	Einfahrt	Ausfahrt	Zurückgelegte Strecke 56.662,43 km	Aufenthaltsdauer 51.620,8 h	Typ
AHO	Sbg 03	12.05.2025	15:34:00	-	-	-	Durchfahrt
Beispiel 1	Sbg 03	12.05.2025	08:20:04	15:11:37	37,62 km	6,86 h	Stop
Graz	Sbg 03	12.05.2025	07:25:17	07:55:49	34,41 km	0,51 h	Durchfahrt

**ACHTUNG:** Dieses Modul funktioniert nur in Verbindung mit dem „Zonen – Manager“ – Siehe Pkt. 4.10.2 „Manage – Zonen“

## 4.4 Fahrtenbuch

Dieser Bereich beinhaltet alle Fahrten\* Ihrer Flotte. Hierzu steht eine Reihe spezieller Werte für Fahrten zur Verfügung, wobei die wichtigsten nachfolgend beschrieben sind:

- Datum, Start/Stopp Uhrzeit, Start/Stopp Kilometerstand, Fahrdauer, Start/Stopp Adresse
- Typ der Fahrt – Kennzeichnung ob betriebliche, private Fahrt oder Weg zur Arbeit
- Grund der Fahrt – kann im Nachhinein über den Commander oder die DRIVE App eingepflegt werden. Über die Zoneneinstellungen können Standard-Fahrtgründe definiert werden
- Fahrer – Es wird automatisch der Fahrer durch Fahrererkennung (iButton, RFID-Tags, DRIVE-App) oder fixe Zuordnung im Portal angezeigt. Ggf. kann dieser auch hier nachgepflegt werden.
- Kunde/Geschäftspartner – Kann im Nachhinein eingepflegt werden. Ist ein Kunde als Geofence im Modul „Zonen“ als „Zonenname“ angelegt, wird dieser automatisch erkannt
- Objekt UUID – Eindeutige ID des angelegten Objektes
- Gerät UUID – Eindeutige ID des verbauten Gerätes

**ACHTUNG:** Bei Privatfahrten wird nur Start/Stopp und Start/Stopp Km-Stand aufgezeichnet. Auf der Landkarte ist keine zurückgelegte Strecke zu sehen.

\* „Fahrt“ ist tech. definiert durch Start (Zündung/Motor an & >100m Bewegung) und Ende (Zündung/Motor aus & 5min Stillstand)

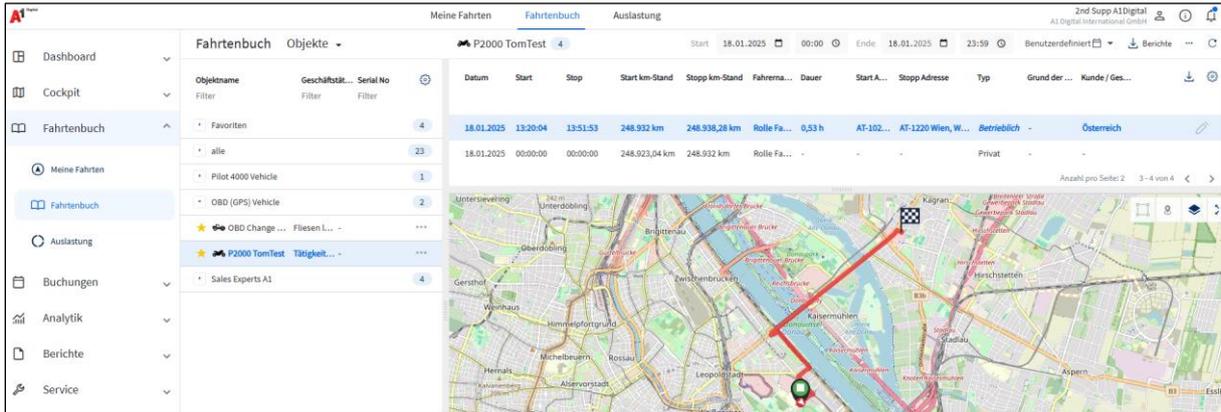
### 4.4.1 Meine Fahrten

Im Modul „Meine Fahrten“ werden nur die Fahrten angezeigt, bei denen der angemeldete Benutzer als Fahrer hinterlegt ist. Voraussetzung ist die Anlage des Benutzers als „Fahrer“ – s. [4.8.3 Manage-Fahrer](#). Der Fahrer kann nachträglich Informationen zu den eigenen Fahrten abändern und hinzufügen. Außerdem ist optional eine Teilung einer Fahrt in mehrere Fahrten sowie das Zusammenführen von Fahrten möglich. Eine nachträgliche Bearbeitung von Fahrten wird protokolliert.

### 4.4.2 Fahrtenbuch

Im Modul „Fahrtenbuch“ werden alle Fahrten aller Fahrzeuge/Objekte im Detail für den gewählten Zeitraum chronologisch dargestellt. Inklusiv sind verschiedene Filtermöglichkeiten. Hier können alle Fahrten bearbeitet werden (Bleistiftsymbol rechts neben der Fahrt) und auch nachträglich einem Fahrer zugeteilt werden. Eine nachträgliche Bearbeitung von Fahrten wird protokolliert und kursiv dargestellt.

Beim Auswählen einer bestimmten Fahrt erscheint die Fahrtstrecke auf der Karte.



#### 4.4.2.1 Bearbeitung der Fahrdaten

Klicken Sie auf das Bleistift-Icon bei der entsprechenden Zeile (Fahrt).

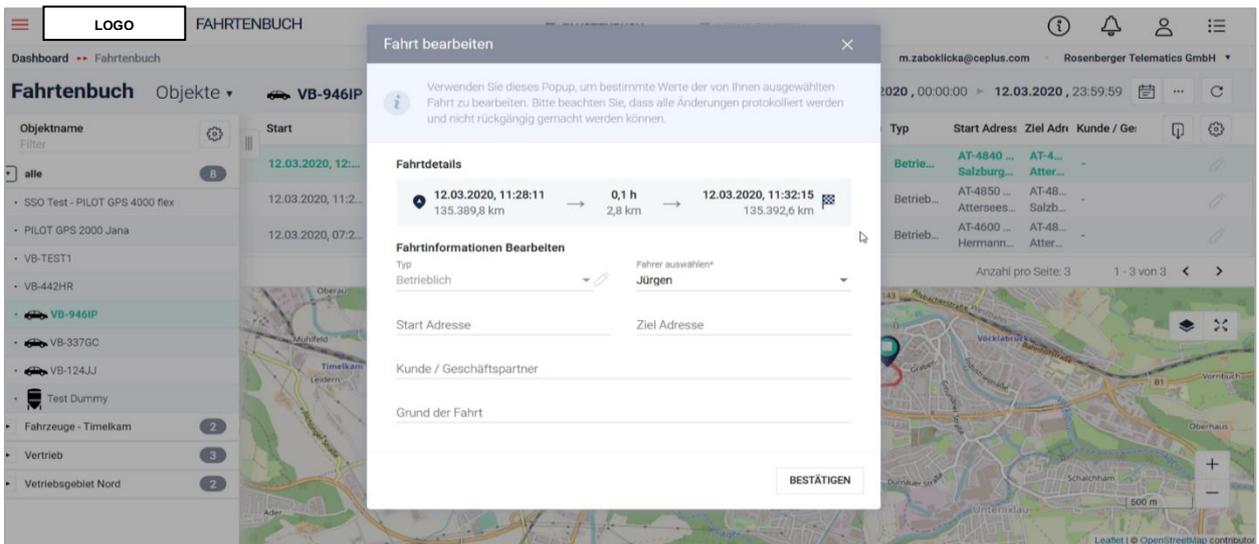
12.03.2020, 12:4...	12.03.2020, 12:...	0,1 h	135.392,6 km	135.39...	3,2 km	Jürgen ...		Car	Betrieb...	AT-4840 ...	AT-48...	-	
12.03.2020, 11:...	12.03.2020, 11:...	0,1 h	135.389,8 km	135.39...	2,8 km	Jürgen ...		Car	Betrie...	AT-4850 ...	AT-4...	-	
12.03.2020, 07:2...	12.03.2020, 07:...	0,6 h	135.344,4 km	135.38...	45,4 km	Jürgen ...		Car	Betrieb...	AT-4600 ...	AT-48...	-	

Daraufhin öffnet sich das Bearbeitungsfenster, wo Sie folgende Daten bearbeiten/korrigieren können:

- Fahrttypus (betrieblich, privat, Weg zur Arbeit).
- Adresen (Start und Stopp)
- Kunde / Geschäftspartner
- Grund der Fahrt
- Fahrer (nur mit entsprechender Berechtigung)

Start/Stop der Fahrt, Start/Stop Km Stand, sowie Distanz und Dauer der Fahrt können nicht verändert werden!

Wenn Fahrten hier oder in der App nachträglich auf Privat umgestellt werden, so wird zwar die Fahrtstrecke verborgen, jedoch bleibt der letzte gesendete Standort, also bei Fahrtende, auch als Position für das Objekt im Commander ersichtlich, solange bis das nächste Mal Daten gesendet werden.



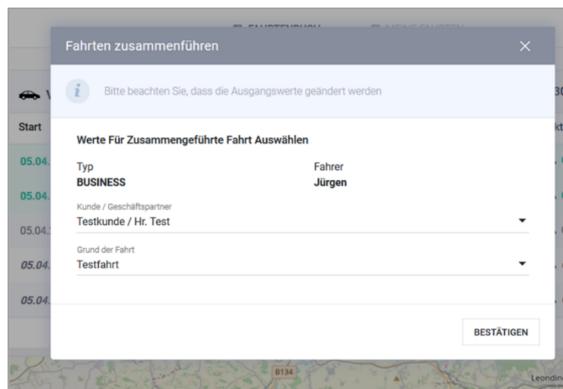
Darüber hinaus ist es möglich, Fahrten zusammenzuführen oder zu trennen, z.B. eine Fahrt in einen privaten und einen betrieblichen Teil aufzuteilen.

#### 4.4.2.2 Fahrten verbinden

Um einzelne Strecken zu einer Fahrt zusammenzuführen, markieren Sie (mit Hilfe der Strg-Taste) die gewünschten Zeilen (Fahrten) und klicken Sie auf das Icon „Optionen“  rechts oben.



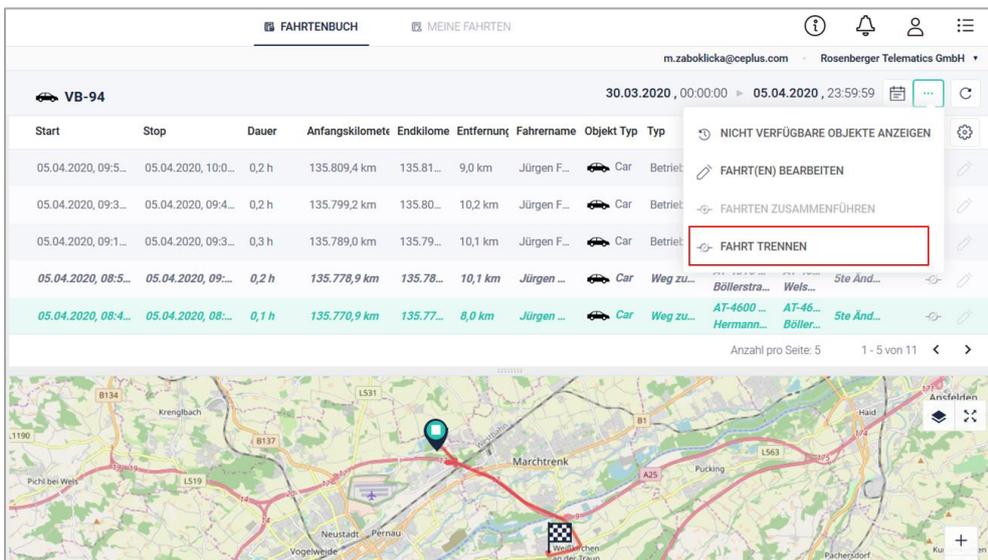
Wählen Sie die Option „Fahrten zusammenfügen“ und ergänzen Sie im Bearbeitungsfenster die notwendigen Informationen.



**Achtung:** Zusammengeführte Fahrten können wieder getrennt werden.

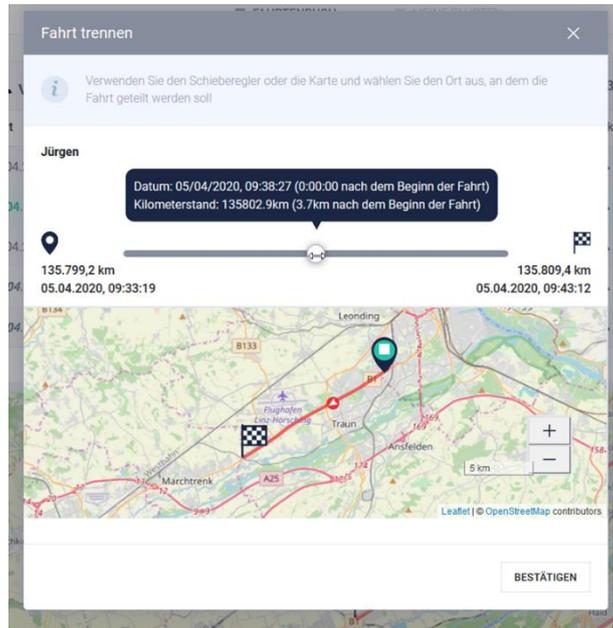
#### 4.4.2.3 Fahrten trennen

Markieren Sie die gewünschte Fahrt, klicken auf das Icon „Optionen“  und wählen „Fahrt trennen“.



## COMMANDER Guide

In dem Bearbeitungsfenster können Sie mit Hilfe eines Schiebereglers Ihre Fahrtstrecke genau - wie Sie es wünschen – aufteilen. Sobald Sie auf „Bestätigen“ klicken, werden auf der Fahrtenbuchliste zwei getrennt Fahrten angezeigt mit der Kennzeichnung für „Fahrt trennen“ .



**HINWEIS:** Dank unserer Drive-App (Fahrtenbuch-App) können alle Ihre Fahrten direkt auf Ihrem Smartphone aufgezeichnet und bearbeitet werden (Voraussetzung: Anlage als Fahrer - s.4.8.3).

### 4.4.2.4 Fahrtenbuch Bericht Download

Objektname	Filter	Start	Stop	Dauer	Anfangskilomet	Endkilom	Entfernung	Fahrername	Objekt Typ	Typ	Start Adress	Ziel Adrn	Kunde / Ge	
VB-946IP	alle	12.03.2020, 12:...	12.03.2020, 12:...	0,1 h	135.392,6 km	135.39...	3,2 km	Jürgen ...	Car	Betrie...	AT-4840 ... Salzburg...	AT-4... Atter...	-	
SSO Test - PILOT GPS 4000 flex		12.03.2020, 11:2...	12.03.2020, 11:...	0,1 h	135.389,8 km	135.39...	2,8 km	Jürgen ...	Car	Betrieb...	AT-4850 ... Attersees...	AT-48... Salzb...	-	
PILOT GPS 2000 Jana		12.03.2020, 07:2...	12.03.2020, 07:...	0,6 h	135.344,4 km	135.38...	45,4 km	Jürgen ...	Car	Betrieb...	AT-4600 ... Hermann...	AT-48... Atter...	-	

Sobald ein Fahrzeug ausgewählt wurde, ist der Button „Berichte“ verfügbar. Hier kann das Fahrtenbuch mittels eines Mausclicks als PDF oder als bearbeitbare XLSX Datei generiert und in das Berichtsarchiv heruntergeladen werden. **Nur der PDF-download des Fahrtenbuches enthält die Protokollierung nachträglicher Änderungen (Stichwort „Manipulationssicherheit“) und alle von Finanzämtern geforderte Kriterien, und kann somit bei Finanzämtern eingereicht werden.**

**WICHTIG:** Telematik-Geräte errechnen mit wenigen Ausnahmen die Fahrzeug-Kilometerstände auf Basis der GPS-Positionen. Hier kann es zu Differenzen gegenüber dem Fahrzeugtacho-Kilometerstand kommen. Bei Verwendung des Fahrtenbuches für das Finanzamt ist daher eine intervallmäßige Korrektur der Objekt-Kilometerstände im Commander zu empfehlen - siehe dazu Punkt [4.8.4.2](#) „Kilometerstand oder Betriebsstunden eines Objektes korrigieren“.

### 4.4.3 Auslastung

Das Modul „Auslastung“ ist eine spezielle Ansicht zur Bewertung von Fahrzeugen/Objekten in einer Gruppe. Es werden alle Objekte in einer Tages- oder Wochenansicht angezeigt und jeweils alle Fahrten an entsprechender Stelle angezeigt. Außerdem wird in einer Spalte die Summenzeit der Fahrten angezeigt. Hiermit ist sehr schnell ein Vergleich von Fahrzeugen / Objekten möglich.

Hierzu muss lediglich im Reiter oben links die entsprechende Objektgruppe gewählt werden und der entsprechende Zeitraum.

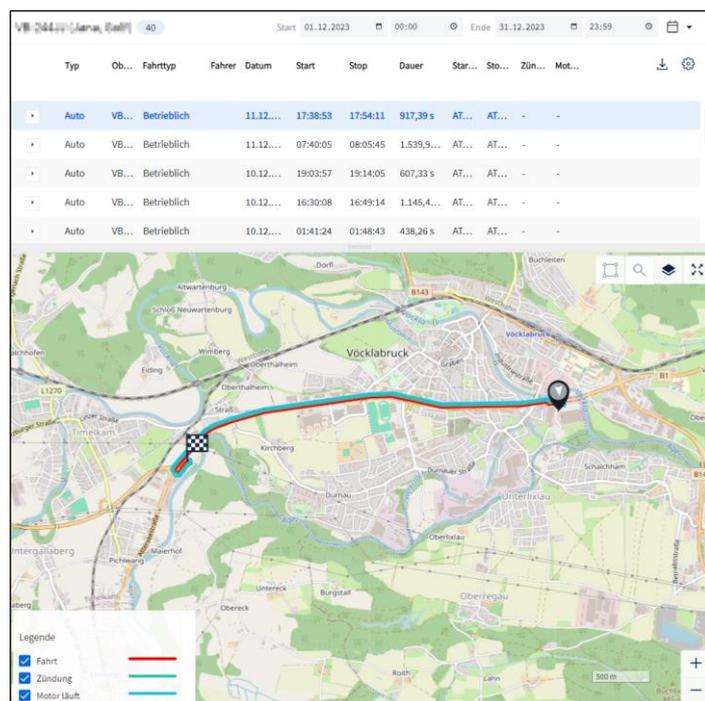
## 4.5 Analytik

### 4.5.1 Aktivitäten

Ähnlich wie im Bereich „Fahrtenbuch“ werden hier alle Objekte in den Gruppen sortiert aufgelistet. Nach dem Auswählen eines Objektes und des Zeitraumes erscheinen die historischen Aktivitäten. Sobald eine Aktivität gewählt wird, erscheint die Fahrstrecke auf der Karte.

In der Übersicht können alle möglichen aufgezeichneten Parameter zur Anzeige ausgewählt werden. Soweit vorhanden können diese dann ebenfalls in der Legende auf der Karte an- und abgewählt werden.

Diese Daten können zur Weiterverarbeitung auch als XLSX oder CSV heruntergeladen werden.



### 4.5.2 Performance

Das Modul „Performance“ bietet die Möglichkeit Gruppen von Objekten in Stunden / Tag zu analysieren. Hierbei können wieder dieselben Parameter wie in „Aktivitäten“ ausgewählt werden. Somit ist ein einfacher Vergleich über Auslastung bzw. Ausnutzung der gewählten Objekte möglich.

Die verschiedenen Parameter können per Drag&Drop verschoben werden. Die Daten können zur Weiterverarbeitung auch als XLSX heruntergeladen werden.

## COMMANDER Guide



### 4.5.3 Status

Das Modul „Status“ fungiert als Übersicht aktueller Daten. Sie enthält keine historischen Daten. Hier können sämtliche Parameter von allen Geräten und Fahrzeugen in den Spalten ausgewählt und gefiltert werden.

Über die 3 Punkte am rechten Ende kann man zu anderen Daten des jeweiligen Objektes navigieren.

Mit dem Modul können verschiedenste Analysen durchgeführt werden, oder optimierte Tabellen in XLSX oder CSV für weitere Analysen in anderen Programmen erstellt werden.

Status	Favoriten									
Objektname	Fahrer	Zonen	Typ	Kilometerstand	Betriebsstun...	Interne Batte...	Externe Span...			
Beacon S10 Obejct	-	Timekam 4850	Betrieblich	0 km	0 h	-	-			
VB - [Icon]	Harry Maguire	HQ, RBT Head...	Betrieblich	251.137,61 km	193,64 h	4,09 V	12,7 V			
Kia Soul EV	Harry Maguire		Betrieblich	94.716,15 km	243,99 h	-	13 V			
VB - [Icon] (Jana, Golf)	-	HQ, RBT Head...	Betrieblich	176.286,74 km	564,96 h	-	13,2 V			
VW Passat	-	HQ, RBT Head...	Betrieblich	148.017 km	944,8 h	4,16 V	14,69 V			
VB - [Icon] (Pilot 1200)	-	HQ, RBT Head...	Betrieblich	251.183,31 km	1.174,51 h	3,98 V	12,64 V			
Nissan e-NV 200 24kWh (PILOT ...)	-	-	Betrieblich	72.750,46 km	2.396,94 h	-	12,6 V			
Fahrer3	-	-	-	-	-	-	-			

### 4.6 Berichte

Im Modul „Berichtsarchiv“ werden alle erstellten Berichte aus dem Fahrtenbuch gespeichert und können hier heruntergeladen werden. Dadurch können auch bereits erstellte Berichte erneut abgerufen werden.

### 4.7 Service

Das Modul „Service“ umfasst die Protokolle, die mittels der „Service“ App bearbeitet werden können.

Das Modul ist ein integraler Bestandteil des Einbau- sowie Ausbauprozesses aller Telematikeinheiten. Außerdem können hier ggf. auch Protokolleigener Anleitungen/Abläufe angezeigt werden.

Alle über die Service App dokumentierten Ein- / Ausbau- und Servicetätigkeiten werden automatisch zu diesem Modul übertragen.

Die Übersichtseite gibt Ihnen einen vollen Überblick über alle Einbau-/Ausbau- oder Servicetätigkeiten, die in Ihrer Organisation vorgenommen wurden.

Auf der Übersichtseite können Sie die Fortschritte und den aktuellen Status des Einbaus, Ausbaus bzw. Services verfolgen.

# COMMANDER Guide

Datum	Protokollname	Produkt	Objektname	IMEI	Techniker	Prüfer	Status	Bewertung
27.12.2019, 12:36:03	Standard Ausbauanl...	> PILOT GPS 4000	> 352555102388219	352555102388219	Isabella Stummer	Isabella Stummer	● Akzeptiert	★★★★★
05.11.2019, 14:56:48	Standard Ausbauanl...	> PILOT GPS 4000 L...	> VB-337GC	357300070184786	Isabella Stummer	Isabella Stummer	● Akzeptiert	★★★★★
04.11.2019, 11:05:56	Standard Ausbauanl...	> TINO GPS 1270	> TINO 1	861359039969082	Isabella Stummer	Isabella Stummer	● Akzeptiert	★★★★★
03.11.2019, 16:03:31	Einbauanleitung	> PILOT GPS 4000	> 352555102388219	352555102388219	Magda Zaboklicka	Magda Zaboklicka	● Akzeptiert	★★★★★
16.10.2019, 14:43:32	Einbauanleitung	> ROBUSTO GPS 35...		356173067398946	Magda Zaboklicka	-	○ Abgebrochen	-
09.10.2019, 13:33:30	Einbauanleitung	> PILOT GPS 4000	> VB-946IP	352555102402051	Isabella Stummer	Isabella Stummer	● Akzeptiert	★★★★★
09.10.2019, 13:27:38	Einbauanleitung	> PILOT GPS 4000		352555102402051	Isabella Stummer	-	○ Abgebrochen	-
09.10.2019, 13:25:55	Standard Ausbauanl...	> PILOT GPS 4000	> VB-946IP	352555102402051	Isabella Stummer	Isabella Stummer	● Akzeptiert	★★★★★
09.10.2019, 13:19:17	Kilometerstand änd...	> PILOT GPS 4000		352555102402051	Isabella Stummer	-	○ Abgebrochen	-
04.10.2019, 08:11:54	Einbauanleitung	> PILOT GPS 4000	> VB-TEST1	352555102632665	Isabella Stummer	Isabella Stummer	● Akzeptiert	★★★★★
03.10.2019, 14:49:18	Einbauanleitung	> PILOT GPS 4000	> VB-442HR	352555102632681	Isabella Stummer	Isabella Stummer	● Akzeptiert	★★★★★

## Protokollstatus – Bedeutung:

- **In Bearbeitung** – Ein Techniker hat den Einbau-/Ausbau-/Serviceprozess in der Service App angefangen, aber hat ihn noch nicht abgeschlossen
- **Eingereicht** – Ein Techniker hat den Einbau-/Ausbau-/Serviceprozess in der Service App erfolgreich abgeschlossen. Das Protokoll ist bereit zur Überprüfung.
- **Akzeptiert**- Ein Prüfer in Ihrer Organisation hat das eingereichte Protokoll geprüft und akzeptiert.
- **Abgelehnt** - Ein Prüfer in Ihrer Organisation hat das eingereichte Protokoll geprüft und abgelehnt. Zugleich hat der Techniker seine Kommentare bekommen und kann die fehlerhafte Prozessschritte korrigieren.
- **Abgebrochen** – Ein Techniker hat den Einbau-/Ausbau-/Serviceprozess in Service App abgebrochen.

Um ein neu eingereichtes Protokoll zu prüfen, müssen Sie zur Detailansicht wechseln. Klicken Sie auf das „Protokolldetails“ Icon. Daraufhin öffnet sich eine Seite mit detaillierten Informationen zum ausgewählten Einbau, Ausbau bzw. Service.

### Details zum Serviceprotokoll (VB-Demo)

**Tracked object name** 22.10.2019, 14:04:48 Schritt akzeptieren #1

ERGEBNIS: Objektname VB-Demo

**Asset pictures** Schritt akzeptieren #2

ERGEBNIS:

**Mounting rules** 22.10.2019, 14:05:56 Schritt akzeptieren #3

ERGEBNIS:

**Einbau** SERVICEBEWERTUNG: ★★★★★




GR CODE: 80b1effc-a144-4121-b856-b0...

PRODUKTNAME: > PILOT GPS 4000 flex STATUS (22.10.2019, 14:14:01) Akzeptiert

**Informationen für Techniker**

BERICHTET VON: Magda Zaboklicka	ORGANISATION: Rosenberger Telematics Gm...	DATUM: 22.10.2019
TELEFONNR.:	E-MAIL ADRESSE: > m.zaboklicka@ceplus.com	ZEIT: 14:04:27

**Informationen zum Prüfer**

GEPRÜFT VON: Magda Zaboklicka	ORGANISATION: Rosenberger Telematics Gm...	DATUM: 22.10.2019
TELEFONNR.:	E-MAIL ADRESSE: > m.zaboklicka@ceplus.com	ZEIT: 14:14:01

Rechts sehen Sie alle Informationen zum:

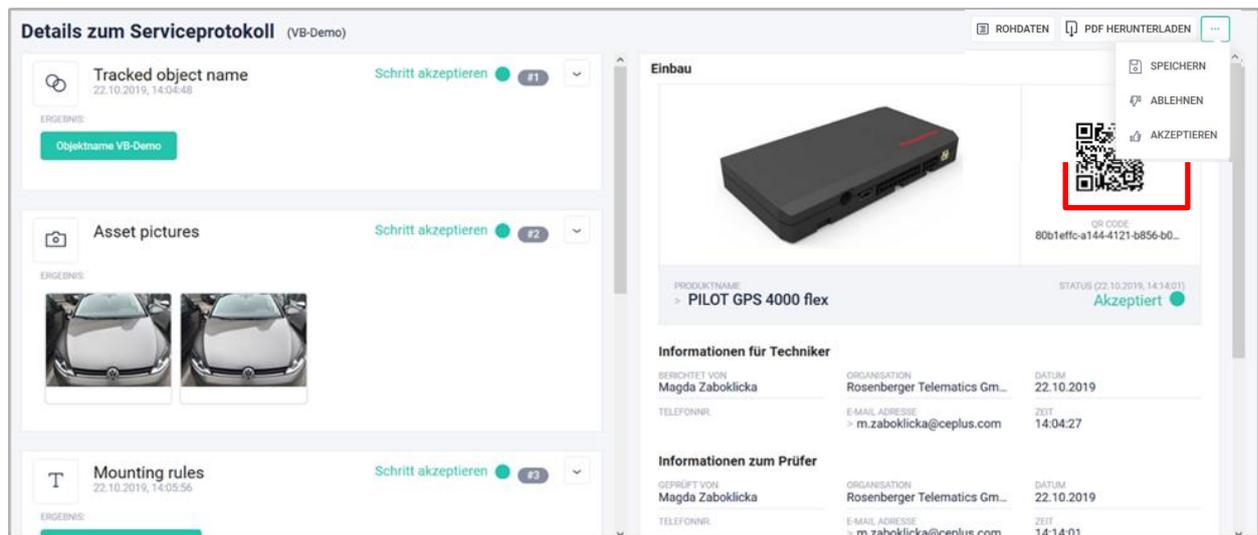
- eingebauten, ausgebauten bzw. servicierten Produkt
- Techniker, der dieses Protokoll eingereicht hat
- Prüfer, der dieses Protokoll akzeptiert bzw. abgelehnt hat

Links sehen Sie alle Einbau-/Ausbau-/Serviceschritte, welche der Techniker vorgenommen hat, um den Prozess erfolgreich abzuschließen. Jeder einzelne Schritt soll von einem Prüfer kontrolliert werden.

Jeden Einbau-/Ausbau-/Serviceschritt können Sie als Prüfer ablehnen. Gleichzeitig sind Sie aufgefordert, einen Kommentar einzutragen, als Begründung der Ablehnung.

Haben Sie alle Prozessschritte kontrolliert, so können Sie das ganze Protokoll entweder akzeptieren oder ablehnen.

Klicken Sie auf das „Optionen“ Icon rechts oben und entscheiden Sie, ob das Protokoll akzeptiert oder abgelehnt werden soll.



Hat der Techniker alle Prozessschritte sorgfältig ausgeführt, so klicken Sie auf „Akzeptieren“. Zusätzlich können Sie seine Arbeit mit dem „5-Sterne-Ranking“ bewerten.

**WICHTIG: Das Akzeptieren eines Einbau-Protokolls spielt eine entscheidende Rolle! Erst nach dem Akzeptieren eines Einbauprotokolls entsteht ein Objekt, bzw. wird dieses im Commander angezeigt!**

Haben Sie das Protokoll abgelehnt, somit werden alle Ihre Kommentare/Anmerkungen zurück an den Techniker geschickt. Er kann diese in der Service App unter „Abgelehnten Berichten“ öffnen und die fehlerhafte Prozessschritte korrigieren.

Um ein Protokoll mit einzelnen Prozessschritten als PDF herunterzuladen, klicken Sie auf den Button „PDF Herunterladen“ rechts oben.

## 4.8 Manage

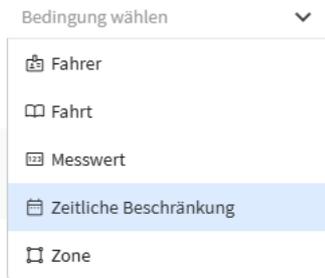
Das Modul „Manage“ beinhaltet im Wesentlichen alle Tools zum Bearbeiten und Verwalten für einen User mit entsprechenden Rechten. Sobald der Commander mit allen Rollen, Rechten und Organisations-Einstellungen vom Administrator vorkonfiguriert wurde, finden sich in diesem Modul alle Möglichkeiten für den praktischen Alltag.

### 4.8.1 Manage – Alarme

Mit diesem Modul können sogenannte ereignisbezogene Alarme eingerichtet werden. Der modular aufgebaute Alarm-Konfigurator, gibt Ihnen eine Vielzahl von Möglichkeiten für Alarmierungen.

Die Haupteinsatzfälle für automatische Alarme im Commander basieren auf Bedingungen zu Fahrer, Fahrt, Messwert, zeitlicher Beschränkung und Zone.

## COMMANDER Guide



Auf der Alarm-Übersichtseite sind alle in Ihrer Organisation aktive Alarmer aufgelistet. Wollen Sie einen bestehenden Alarm bearbeiten oder löschen, klicken Sie auf eines der rechtsstehenden Icons.

Name	Priorität	Erstellt	Aktive Alarmer	Aktiviert	
Arriwing Home	Information	04.08.2023, 12:17:52	0	Aktiviert	
Batterie < 5Volt	Information	21.04.2023, 17:39:35	0	Aktiviert	
Zonenalarm Österreich	Information	21.04.2023, 17:36:30	0	Aktiviert	
150 km/h +	Information	06.04.2022, 21:01:49	0	Aktiviert	
OBD CH Abgesteckt	Kritisch	06.04.2022, 20:57:45	0	Aktiviert	
OBD abgesteckt !	Kritisch	22.03.2022, 11:24:24	1	Aktiviert	
Externe Spannung/OBD abgesteckt	Information	18.03.2022, 11:48:12	0	Aktiviert	
Geschwindigkeit	Information	18.03.2022, 11:41:21	0	Aktiviert	
Verlassen Geozone Kärnten	Information	18.03.2022, 09:40:38	0	Aktiviert	
Zonenalarm	Hoch	16.03.2022, 16:45:09	0	Aktiviert	
Tomtestzone3 AUS	Hoch	31.03.2021, 17:32:16	0	Aktiviert	

Um einen neuen Alarm zu erstellen, klicken Sie auf „Alarm-Definition hinzufügen“.

1. Wählen Sie den Alarm-Typ. Sie können ereignisbasierte Alarmer oder Monitoring-Alarmer definieren
2. Geben Sie einen Namen für den Alarm ein
3. Wählen Sie eine Prioritätskategorie für den Alarm

Ihnen stehen drei Optionen zur Verfügung:

- Kritisch
- Hoch
- Information

4. Auswahl der betroffenen einzelnen Objekte oder ganzer Objektgruppen

Definieren Sie die Objekte/Objektgruppen, welche diese Alarmierung betreffen sollen.

5. Auswahl von Nachrichtempfängern

Wählen Sie die Nachrichtempfänger im Falle eines Alarms aus. Eine Alarmnachricht wird an Commander Benutzer versendet:

- in die Commander Postbox



- per E-Mail(optional)

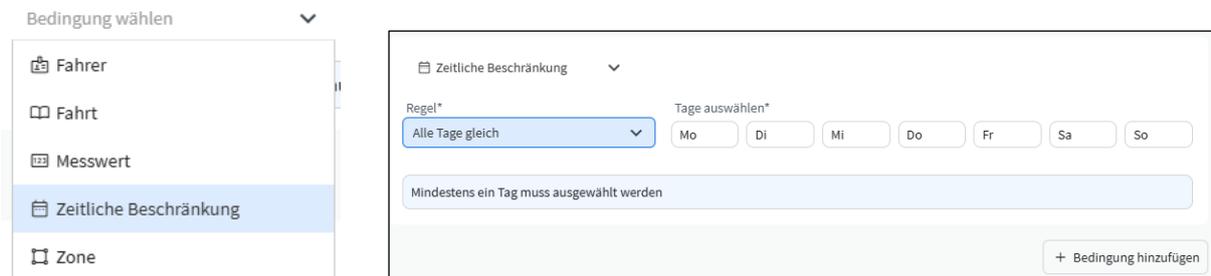
6. Erstellung der Alarmnachricht

Mit Freitexteingaben und sog. Platzhaltern (vordefinierte Textbausteine, welche auf die Datenbank zugreifen), lässt sich Ihre Alarmnachricht schnell zusammenstellen. Je nach vorgenommener Konfiguration, könnte eine Meldung beispielweise lauten:

„Das Fahrzeug [Name xy] verlässt die Testzone.

7. Definition der Alarmregeln

Wählen Sie eine Bedingung, eine entsprechende Regel und optional eine Zusatzbedingung für Ihren Alarm aus



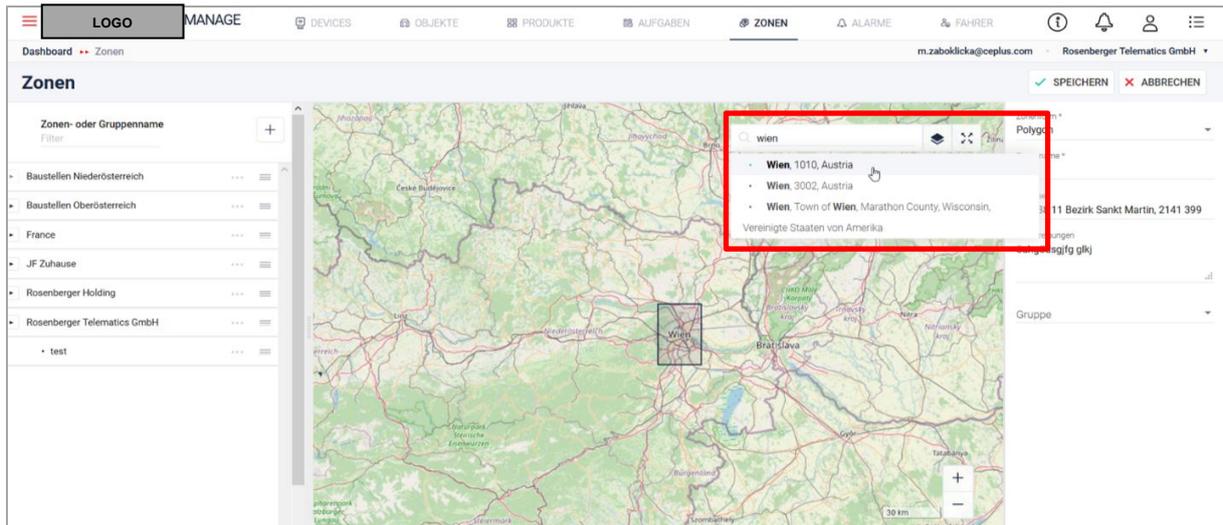
4.8.2 Manage - Zonen

Im Modul „Manage-Zonen“ ist es möglich, sogenannte Geofences (z.B. für Kunden/Zielorte) im Commander anzulegen, diese zu bearbeiten, anzuzeigen und zu löschen. Dadurch wird es möglich, Zonenbesuche (Aufenthalte) automatisch zu erkennen und aufzuzeichnen, oder sich bei Eintritt oder Austritt eines Fahrzeuges in/aus der Zone benachrichtigen zu lassen.

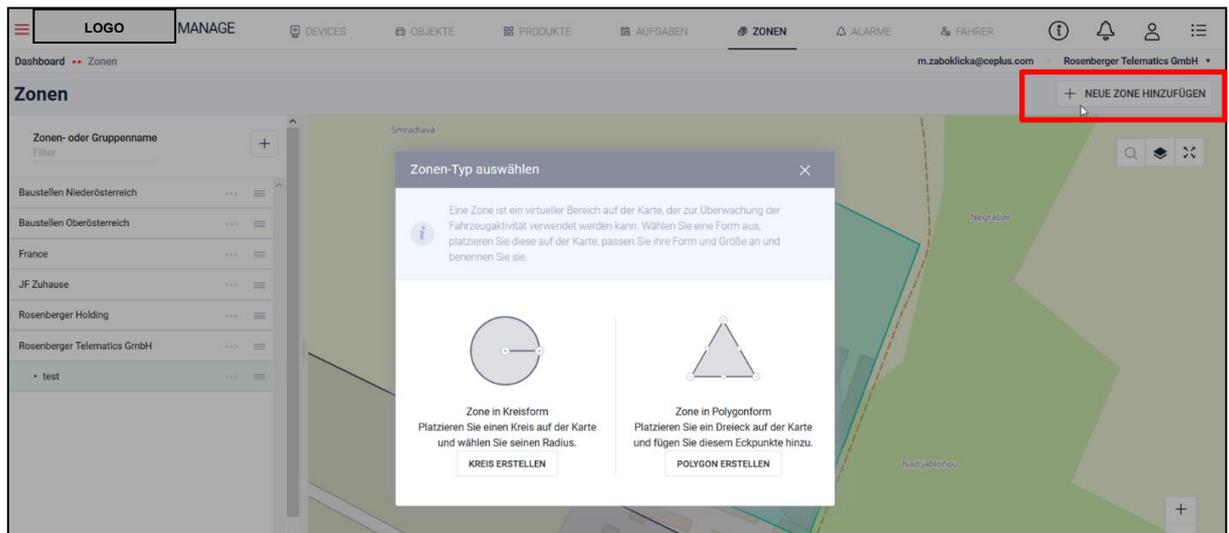
Um eine Zone/Geofence festzulegen gibt es mehrere Möglichkeiten:

- Geben Sie im Suchfeld den Ortsnamen ein, um den Standort richtig zu platzieren. Oder Zoomen Sie manuell zu der gewünschten Stelle.
  - Für sehr viele Orte oder Firmen wurden bereits Geofences in der öffentlichen OpenStreetMap erstellt. Diese können Sie mittels des „Plus“ in dem Suchfeld einfach übernehmen. Dadurch wird ein Polygon erzeugt, welches Sie nun noch bearbeiten und anschließend speichern können.

## COMMANDER Guide

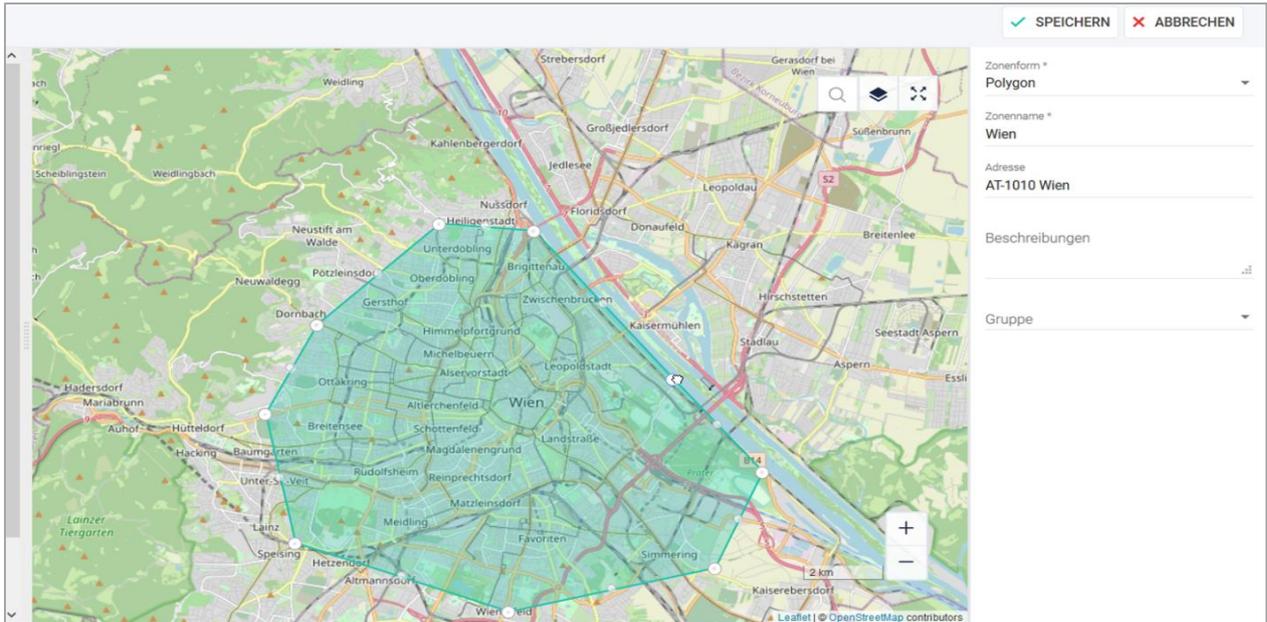


- Für den manuellen Weg klicken Sie auf den Button „Neue Zone hinzufügen“ und wählen Sie eine Form aus (Kreis oder Polygon)



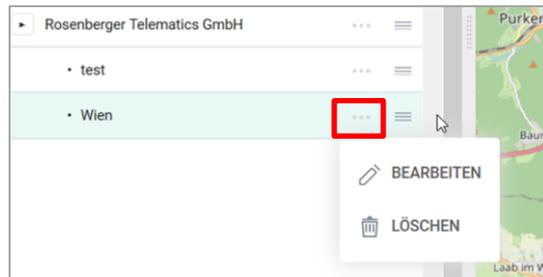
- Um ein individuelles Polygon zu erstellen, ziehen Sie die weißen Eckpunkte - die sich am Rande der Bearbeitungsfläche befinden - solange in die gewünschte Position, bis Sie den gewünschten Zonen-Umriss bekommen.
- Im Bearbeitungsfeld rechts, geben Sie der neuerstellten Zone einen Namen und eine Beschreibung (optional). Hier können Sie auch direkt Ihre Zone einer Zonen-Gruppe zuweisen.

## COMMANDER Guide



Sind Sie mit der Bearbeitung der Zone fertig, so bestätigen Sie Ihre Angaben mit dem Klick auf „Speichen“. Ab diesem Zeitpunkt erscheint Ihre neue Zone auf der Zonen-Liste.

Um eine Zone weiter zu bearbeiten oder zu löschen, klicken Sie auf das „Drei Punkte“ Icon.

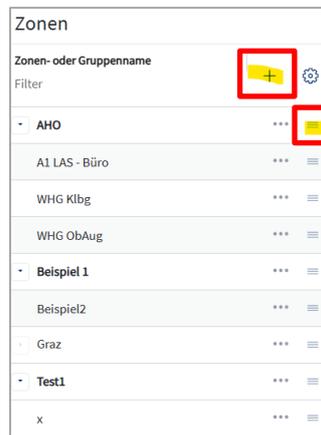


### 4.8.2.1 Zonen Gruppen

Sie können Ihre Zonen ganz einfach nach Gruppen sortieren.

Klicken Sie auf das „+“ (Plus) im oberen Bereich der Zonen-Liste, vergeben Sie einen Gruppen-Namen und bestätigen Sie Ihre Angaben.

Mit dem Zeichen  lassen sich Ihre Zonen sowie Zonen-Gruppen leicht per Drag&Drop verschieben und zuordnen. Sie sind hier nicht eingeschränkt und können eine mehrstufige Zonen - Struktur aufbauen.



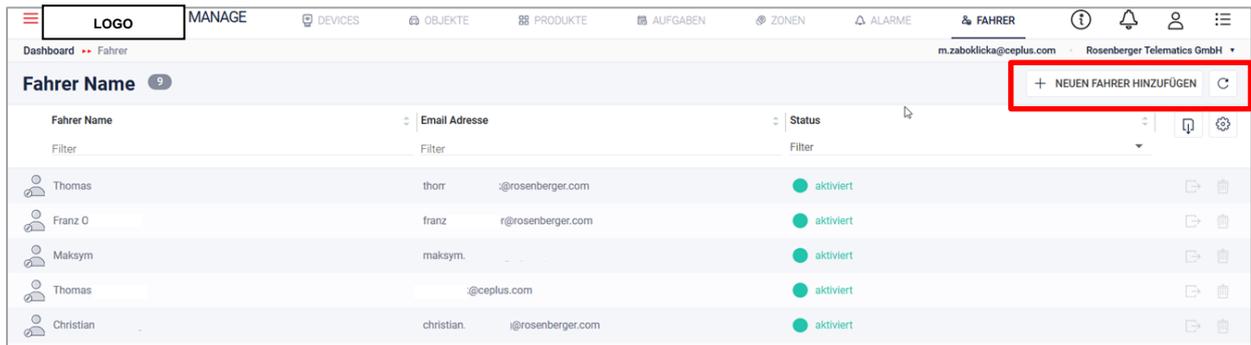
### 4.8.3 Manage – Fahrer

In diesem Modul können Sie alle Fahrer in Ihrer Organisation verwalten, hinzufügen oder deaktivieren. **Die Anlage des Fahrers und Verknüpfung mit einem Benutzer ist Voraussetzung für die Nutzung der DRIVE-APP sowie für die Zuordnung der Fahrten zu Fahrern!**

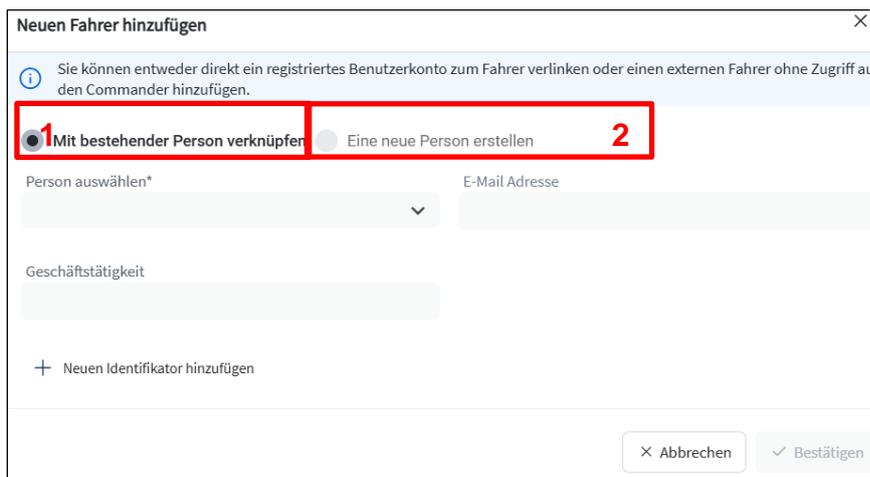
Auf der Übersichtseite sehen Sie alle Fahrer inkl. des aktuellen Login-Status – an einem Fahrzeug angemeldet oder nicht angemeldet. Wenn Sie Informationen über einen bestimmten Fahrer sehen möchten, klicken Sie auf das „Details“ Icon.

#### Fahreranlage:

Klicken auf den Button „Neuen Fahrer hinzufügen“.



Daraufhin öffnet sich ein Pop-up Fenster mit zwei Auswahlmöglichkeiten:



#### 1. Soll der Fahrer mit einer bereits bestehenden Person (Commander Benutzer) verknüpft werden?

In diesem Fall wird der Fahrer automatisch den Zugang zu allen seinen Fahrten bekommen. Er wird auch seine Privatfahrten sehen und bearbeiten können (im Commander und optional in der Fahrtenbuch-App (Drive-App)).

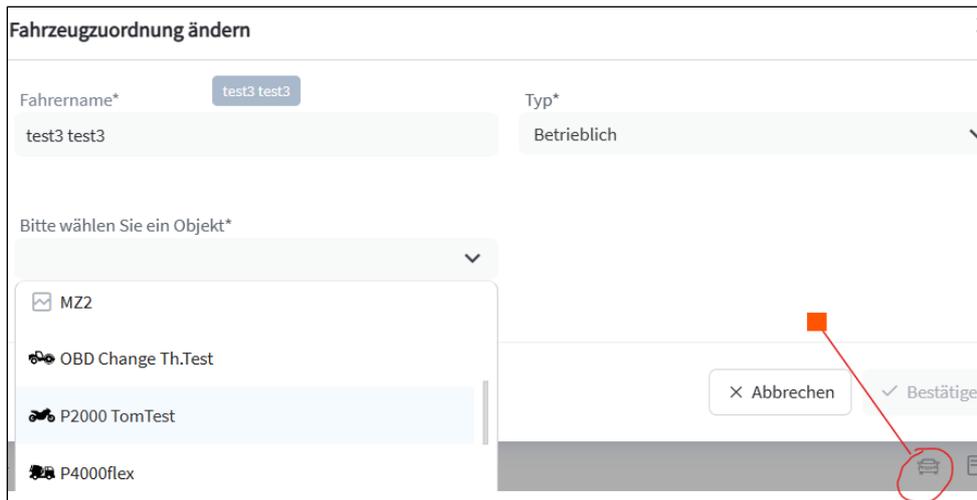
**ACHTUNG: Keiner, außer dem Fahrer selbst, kann die Privatfahrten sehen!**

#### 2. Fahrer als neue Person ohne Zugriff auf die Commander Plattform anlegen

In diesem Fall wird der angelegte Fahrer keinen Zugriff auf seine Fahrten im Commander bekommen und sich auch nicht in die Fahrtenbuch-App einloggen können.

Angelegte Fahrer können sich an einem Fahrzeug anmelden.

Klicken Sie rechts auf das Fahrzeug-Icon und wählen danach ein Fahrzeug (Objekt) aus. Über dasselbe Icon können Sie sich auch wieder vom Fahrzeug abmelden. Bei einer Fahrzeugabmeldung wird der betroffene Fahrer über email von der Abmeldung notifiziert.



#### 4.8.4 Manage - Objekte

In diesem Bereich können Sie alle Ihre vernetzten Objekte/Maschinen/Fahrzeuge verwalten und bearbeiten.

Um ein Objekt im Commander sehen zu können, muss es zuerst „generiert“ werden. Zu diesem Zweck benötigen Sie die Service-App, womit die Verbindung eines Devices mit dem Objekt hergestellt wird (Pairing).

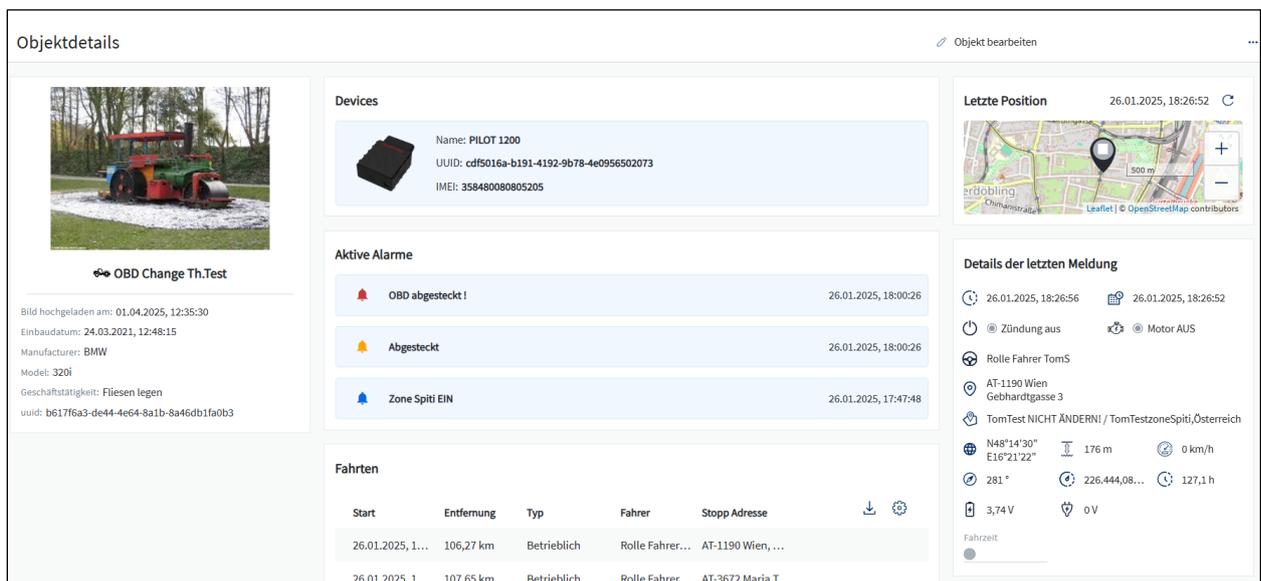
Ein Objekt entsteht, wenn folgende Schritte durchgeführt werden:

- Einbauprozess mittels Service App wurde erfolgreich abgeschlossen
- Einbaubericht wurde eingereicht
- Einbaubericht wurde im Commander akzeptiert (bei aktivierter Protokollprüferfunktion – s. Unternehmenseinstellungen/Service)

**ACHTUNG bei aktivierter Protokollprüferfunktion: Erst nach „Akzeptierung“ des Einbauberichtes im Modul „Service – Protokolle“ entsteht ein Objekt. (Siehe [Protokolle](#))**

Wenn Sie Ihre Objekte erfolgreich vernetzt haben, werden diese, mit dem in der Service-App vergebenem Objektname, auf der Übersichtsseite aufgelistet.

Um alle Details zu jedem einzelnen Objekt anzusehen, klicken Sie auf das „Objektdetails“ Icon, woraufhin sich die Seite mit weiteren Informationen zum ausgewählten Objekt öffnet.

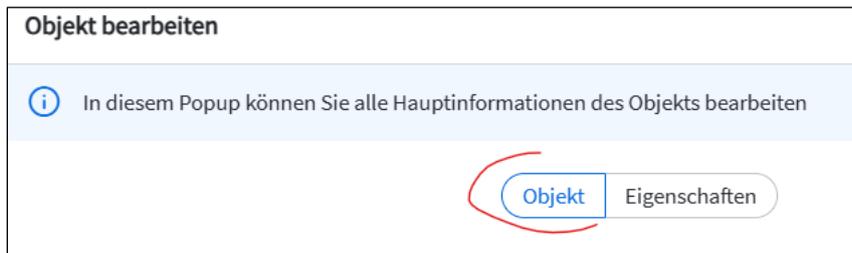


Hier werden alle objektbezogenen Daten angezeigt, wie:

- Objekteigenschaften (Typ, Model, Hersteller) – falls nicht während dem Einbau angegeben wurden, können diese hier nachträglich ergänzt werden
- Eingebautes Device (Produktname, IMEI)
- Letzte Fahrten
- Zuletzt ausgelöste Alarme
- Letzte Positionsdaten

#### 4.8.4.1 Objektdaten bearbeiten

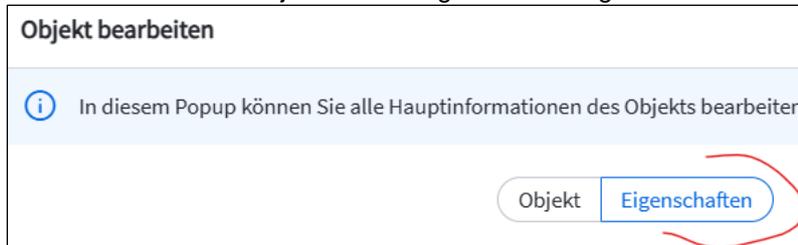
In diesem Bereich ist es möglich alle Objektdaten zu bearbeiten. Klicken Sie dazu rechts oben auf „Objekt bearbeiten“.



Hier können Sie:

- Objektbild hochladen
- Objektname ändern - der Objektname wird aus dem Einbaubericht übernommen und kann im Nachhinein geändert werden. Die Angaben in diesem Feld werden auf jeder Objektliste in den Modulen „Cockpit“ und „Objekte“ angezeigt
- Objekttyp wählen - ein passendes Icon, welches dem Objekttyp entspricht

Hier können Sie die Objekt-/Fahrzeugdaten mit folgenden Informationen ergänzen:



- Externe Kennzeichnung
- Model
- Hersteller
- Seriennummer
- VIN
- Geschäftstätigkeit

#### 4.8.4.2 Kilometerstand oder Betriebsstunden eines Objektes korrigieren

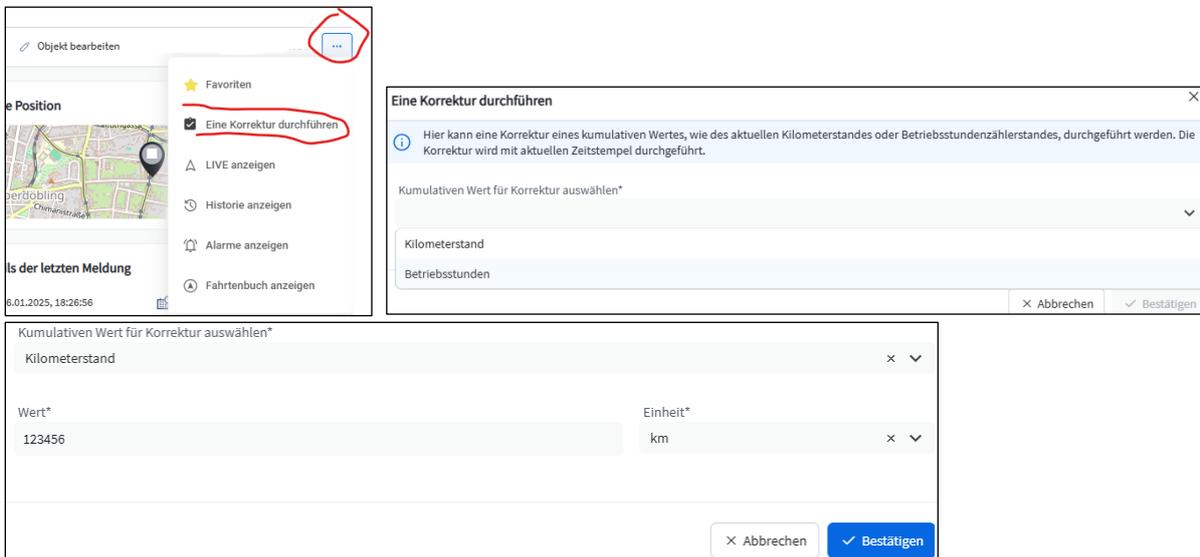
Rechts oben in der Objektdetailansicht (unter „Manage Objekte / Objektdetails“) findet sich das „Optionen-Icon“ – symbolisiert mit 3 Punkten.  Mit Klick auf das Icon stehen verschiedene Verknüpfungen („shortcuts“) zur Auswahl:

- Möglichkeit, das jeweilige Objekt zu den Favoriten in der Cockpit Live-Ansicht hinzuzufügen
- Absprungmöglichkeit in die Cockpit Live-, Historie-, oder Alarm-Ansicht, oder direkt ins Fahrtenbuch des selektierten Objektes

Aber die wohl **wichtigste Funktion** ist, die Möglichkeit, den **Kilometerstand oder die Betriebsstunden des selektierten Objektes zu korrigieren**. Dies ist für alle Geräte von Zeit zu Zeit notwendig, die über keine Auslese der Fahrzeugdaten direkt vom Fahrzeugcomputer verfügen, und man

möglichst präzise die im Commander angezeigten Kilometerstände des Objektes übereinstimmend mit den Tacho-Kilometerständen des Fahrzeuges haben möchte. **Insbesondere bei Verwendung des digitalen Fahrtenbuches zur Vorlage bei Finanzämtern sind diese Korrekturen intervallweise** (z.B. jeweils vor/nach einer Finanzperiode) **zu empfehlen**, da eine zu große Differenz zu einer Ablehnung des Fahrtenbuches durch das Finanzamt führen kann. Der Grund für die Differenzen (in der Regel wenige % auf 500 km) ist, dass die meisten Telematik-Geräte den Kilometerstand auf Basis der GPS (GNSS) Position errechnen, und es hier über längere Strecken zu geringen Abweichungen gegenüber des Fahrzeugtachostandes kommt, und sich diese Differenzen über die Zeit aufsummieren. Geräte, die den Kilometerstand errechnen sind beispielsweise PILOT 1200, PILOT 4000, ROBUSTO 3500/3700. Lediglich bei PILOT 2000 ist die Korrektur nur in Ausnahmefällen notwendig, da dieses Gerät den Kilometerstand direkt aus dem Fahrzeugcomputer ausliest und dadurch die Synchronisation gegeben ist.

Wählen Sie nach Klick auf das „Optionen“-Icon die Funktion „Eine Korrektur durchführen“ aus. Danach selektieren Sie im drop-down Menu den zu korrigierenden Wert (Kilometerstand oder Betriebsstunden), geben danach den aktuellen Wert ein (hier: Kilometerstand) und bestätigen Ihre Eingabe. Spätestens mit Beginn der nächsten Fahrt (Tipp: Commander-Seite aktualisieren) erscheint der korrigierte Wert in der Commander-Anzeige.



#### 4.8.4.3 Objektgruppe verwalten

Um Ihre Objekte/Fahrzeuge nach Gruppen zu strukturieren, klicken Sie „Objektgruppen verwalten“.



Links öffnet sich Ihre Objektliste mit einem „+“ Button. Klicken Sie darauf, geben Sie einen Fahrzeuggruppennamen ein und bestätigen Sie.

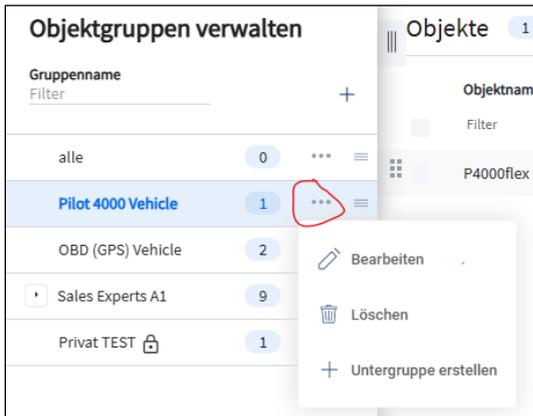
Um ein Objekt einer bestimmten Fahrzeuggruppe zuzuordnen, klicken Sie auf das „Ziehen“ Icon und verschieben Sie das Objekt zur gewünschten Gruppe (Drag&Drop)

# COMMANDER Guide

Gruppename	Objektname	Objekttyp	Zugeordnete Gruppen	Status	VIN	Geschäftstätig...
alle	Filter	Filter	Filter			
Pilot 4000 Vehicle	P4000flex	Betonmischer	Pilot 4000 Vehicle	Aktiviert	-	-
OBD (GPS) Vehicle	Test Christian	Auto	Christian Z.	Aktiviert	-	-
	OBD Change Th.Test	Walze	OBD (GPS) Vehicle	Aktiviert	-	Fliesen legen

Der Button mit den „3 Punkten“ innerhalb einer Gruppe ermöglicht Ihnen die Gruppe zu bearbeiten sowie eine mehrstufige Objekt-Struktur (Untergruppen) innerhalb einer ausgewählten Gruppe anzulegen.

Die Fahrzeuggruppen-Struktur, welche Sie hier erstellen, wird identisch im Modul „Cockpit“ abgebildet.



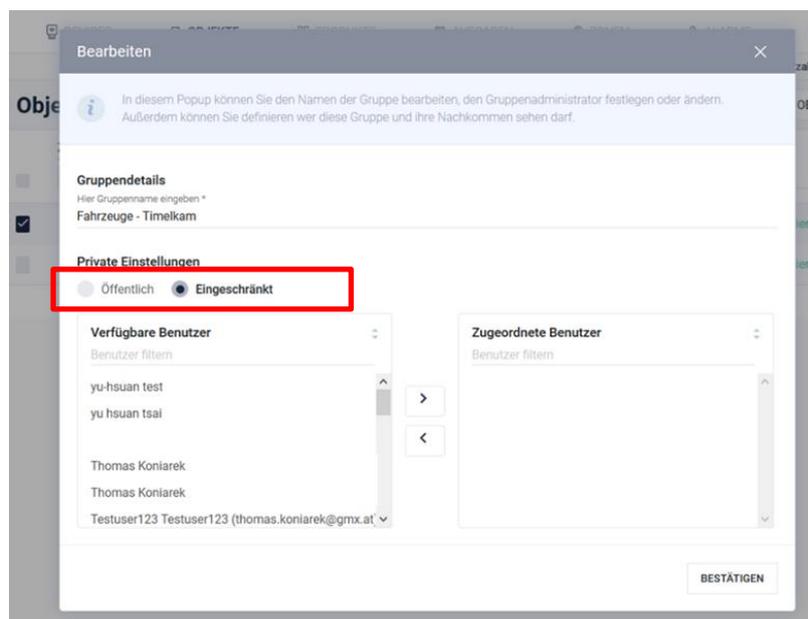
Im Bearbeitungsmodus unter „Private Einstellungen“ können Sie (als Administrator) entscheiden, wer auf die Fahrzeuggruppe Zugriff haben darf.

Es stehen Ihnen zwei Möglichkeiten der Sichtweite zur Verfügung:

- **Öffentlich** (standardmäßig eingestellt) – d.h. alle Benutzer in Ihrer Organisation dürfen die Objekte aus der Gruppe sehen (sofern deren Rolle dies erlaubt)
- **Eingeschränkt** – Sie entscheiden selbst, welcher aus den verfügbaren Benutzern den Zugriff haben darf.

Klicken Sie auf den gewünschten Benutzer und verschieben Sie ihn mit dem „Pfeil“ zum Bereich „Zugeordnete Benutzer“.

Nur die ausgewählten Benutzer werden die Objekte aus dieser Gruppe sehen!



### 4.8.5 Manage – Devices

In diesem Bereich stehen Ihnen alle Ihre Devices (Telematik-Geräte) mit relevanten Zusatzinformationen zur Verfügung.

Auf der Übersichtsliste werden unter anderem folgende Informationen angezeigt:

- Produktcode - Artikelnummer (des Devices)
- Produktname
- IMEI-Nummer (des Devices)
- Device Status:
  - *In Produktion* – Ihr Telematik-Gerät befindet sich gerade in der Produktion
  - *Neu* – Ihr Telematik-Gerät wurde für Sie gefertigt und Ihrem Account zugeordnet, wurde jedoch noch nicht in einem Objekt (Fahrzeug, Maschine etc.) verbaut.
  - *Einbau in Arbeit* – Ihr Telematik-Gerät wird gerade mittels Service App in einem Objekt eingebaut. Der Einbauprozess wurde jedoch noch nicht abgeschlossen.
  - *Eingebaut* - Der Einbauprozess wurde erfolgreich abgeschlossen.
  - *Ausgebaut* – Das Telematik-Gerät wurde mittels Service App ausgebaut.
- Objektname - wird erst nach dem Einbau mittels Service-App angezeigt.
- Objektstatus - wird erst nach dem Einbau mittels Service-App angezeigt (Siehe [Manage - Objekte](#))
- Objekt Typ (Siehe [Objekt Details](#))

Produktcode	Produktname	IMEI	Device Status	Objektname	Objekt Status	Objekt Typ	Einbaud...	Manufact...	Seriennummer	UUID
CE07777	PILOT 1200	352625697044525	Eingebaut	SBG Golf	Aktiviert	Auto	11.03.2025, ...	VW	1115177145	accee82-5976-4624-...
CE07777	PILOT 1200	350424062948532	Eingebaut	Golf V E.M	Aktiviert	-	28.03.2025, ...	volkswagen	1121532563	62270517-098f-4a9e-a-...
CE32167	PILOT 2000	862843042938167	Eingebaut	Passat Sailor	Aktiviert	-	03.04.2025, ...	VW	862843042938167	ff5d546b-fd3c-4439-8-...
CE32167	PILOT 2000	869867035784976	Eingebaut	Volgas VIII	Aktiviert	-	10.04.2025, ...	VW	869867035784976	4497a5b5-ab15-4195-...
CE07777	PILOT 1200	354017112379793	Ausgebaut	-	-	-	-	-	1111264330	84f2c88b-1fd6-4627-9-...
CE11177-1	PILOT 4000 flex	357300070192144	Neu	-	-	-	-	-	357300070192144	0618e0fc-b5ee-4f53-b-...
CE07777	PILOT 1200	350424062809197	Ausgebaut	-	-	-	-	-	1121525954	6561573a-cb61-4cb1-...
CE11177-1	PILOT 4000 flex	357300070204709	Neu	-	-	-	-	-	357300070204709	892fa928-0ffc-47af-bc-...
CE11177-1	PILOT 4000 flex	357300070174613	Neu	-	-	-	-	-	357300070174613	6e2b7ad0-38b4-4a4d-...
CET7757-2	BEACON L10	CTAB4451-B11A-4017-895...	Neu	-	-	-	-	-	C7AB4451-B11A-4...	44f2d030-d945-45ac-9-...
CE32167	PILOT 2000	869867035823808	Neu	-	-	-	-	-	869867035823808	03a24dd4-0c15-404e-...

Klicken Sie auf das Zahnrad-Icon  rechts oben, um die Übersicht um weitere Informationen/Spalten zu erweitern.

Über das Icon  kommt man zu der Detailseite zu den Devices.

Device Details



**PILOT 1200**  
Produktcode: CE07777

UUID: cdf5016a-b191-4192-9b78-4e0956502073  
IMEI: 358480080805205  
QR Code: cdf5016a-b191-4192-9b78-4e0956502073  
Seriennummer: 1101575017

**Objektverknüpfung** Eingebaut

Walze OBD Change Th.Test x Device ausbauen

Eingebaut seit 24.03.2021, 12:48:15 (1533 Tage) von Test User A1 Digital (thomas.schindler@a1.digital). Hier Klicken um den Einbaubericht anzuzeigen

[Alle Protokolle anzeigen](#) [PDF herunterladen](#)

**Vertrag** Erstellt

Kunde: A1 Digital International GmbH Kaufdatum: 18.02.2021

Händler: - Ablaufdatum: -

**Letzte Position** 26.01.2025, 18:26:52



**Details der letzten Meldung**

26.01.2025, 18:26:56  26.01.2025, 18:26:52

Zündung aus  Motor AUS

Rolle Fahrer Tom S

AT-1190 Wien

TomTest NICHT ÄNDERN! / TomTestzoneSpittl, Österreich

N48°14'30" E16°21'22"  176 m 0 km/h

281°  226.444,08 km 127,1 h

3,74 V  0 V

Fahrzeit

Auf der Details Seite werden folgende Informationen angezeigt:

Oben in der Leiste

- QR-Code (welcher sich auf dem Device befindet)

- Im linken Bereich:

- Bild des Devices
- Produktname
- Produktcode
- UUID
- IMEI-Nummer
- QR-Code Nummer
- Seriennummer

- Im mittleren Bereich:

- Objektverknüpfung – wurde das Device mittels Service-App in einem Objekt eingebaut, wird der Status der Verknüpfung aktualisiert und ein Einbauprotokoll zur Verfügung gestellt.
- Vertragsstatus

- Im rechten Bereich:

- Aktuelle Daten
- Fahrername (optional)
- Letzter Standort
- Zone (optional)
- 

Um die GPS-Daten zu erhalten, muss ein Device mit einem Objekt – über die Service-App verknüpft werden!

## 4.9 Modul Organisation

Mehrstufige Berechtigungseinstellungen bieten eine Möglichkeit zum Verwalten von hierarchischen Organisationen, Benutzern und Berechtigungen (Rollen).

### 4.9.1 Meine Organisation

Unter meine Organisation werden alle Organisation aufgelistet bei denen Sie als Benutzer mit einer Rolle angelegt sind.

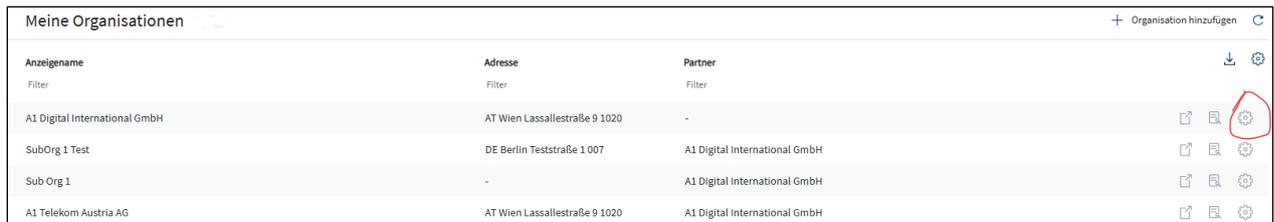
Auf der Detailseite Ihrer (ausgewählten) Organisation bekommen Sie den vollständigen Überblick und detaillierte Informationen zu aktiven Benutzern sowie zugeordneten Devices

Meine Organisationen			+ Organisation hinzufügen
Anzeigename	Adresse	Partner	
Filter	Filter	Filter	
A1 Digital International GmbH	AT Wien Lassallestraße 9 1020	-	  
SubOrg 1 Test	DE Berlin Teststraße 1 007	A1 Digital International GmbH	  
Sub Org 1	-	A1 Digital International GmbH	  
A1 Telekom Austria AG	AT Wien Lassallestraße 9 1020	A1 Digital International GmbH	  

#### 4.9.1.1 Organisationseinstellungen

Je nach Berechtigungen, können Sie weitere Organisationseinstellungen vornehmen. Klicken Sie auf das Zahnrad Icon rechts bei der Organisation. Alle Änderungen, die Sie hier vornehmen, betreffen alle Benutzer Ihrer Organisation. Halten Sie bei Fragen Rücksprache mit Ihrem Telematik-Ansprechpartner!

# COMMANDER Guide



Anzeigename	Adresse	Partner	
Filter	Filter	Filter	
A1 Digital International GmbH	AT Wien Lassallestraße 9 1020	-	
SubOrg 1 Test	DE Berlin Teststraße 1 007	A1 Digital International GmbH	
Sub Org 1	-	A1 Digital International GmbH	
A1 Telekom Austria AG	AT Wien Lassallestraße 9 1020	A1 Digital International GmbH	

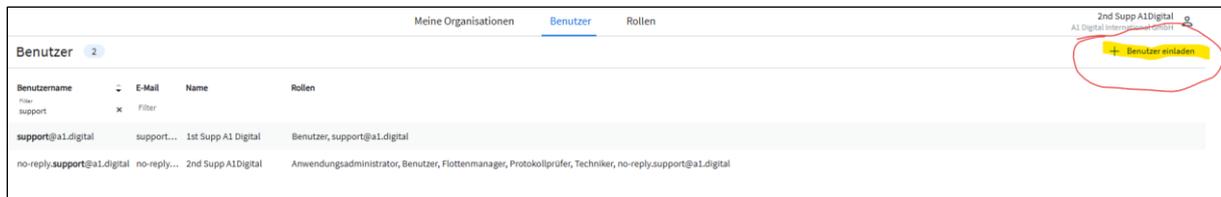
## 4.9.2 Benutzer

Benutzer sind im Commander Einzelpersonen mit einem Benutzerkonto. Jeder Benutzer meldet sich mit eigener E-Mail-Adresse an.

Benutzer, denen die Rolle „Administrator“ zugewiesen ist, haben vollen und uneingeschränkten Zugriff auf die gesamte Commander-Funktionalität und können alle Geräte und Objekte in ihrer Organisation verwalten.

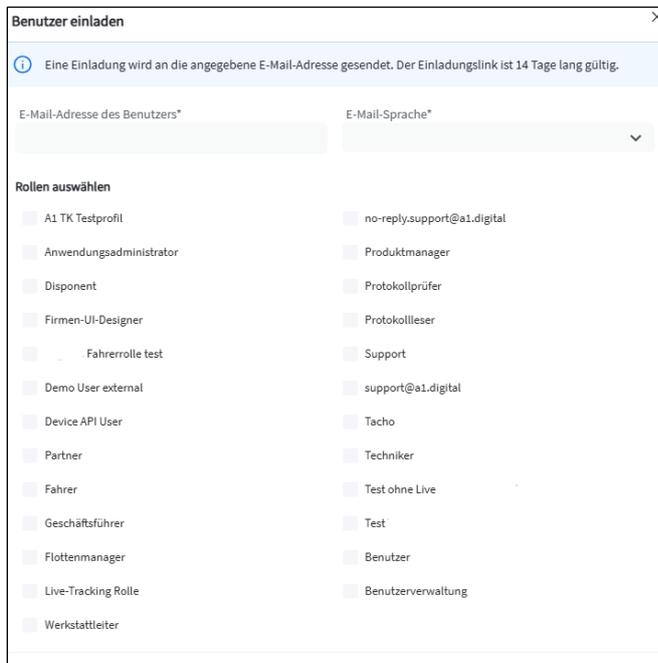
Die Zuweisung einer Administrator-Rolle kann nur erfolgen durch:

- Einladung per Email durch Ihren Telematik-Ansprechpartner
- Einladung per Email durch einen bereits vorhandenen Administrator in der Organisation



Benutzername	E-Mail	Name	Rollen
support	Filter		
support@a1.digital	support...	1st Supp A1 Digital	Benutzer, support@a1.digital
no-reply.support@a1.digital	no-reply...	2nd Supp A1 Digital	Anwendungsadministrator, Benutzer, Flottenmanager, Protokollprüfer, Techniker, no-reply.support@a1.digital

Klicken Sie auf den Button „Benutzer einladen“. Geben Sie im Bearbeitungsfenster die E-Mail-Adresse des neuen Benutzers ein und haken Sie seine entsprechenden Rollen an. Sobald Sie auf den Button „Bestätigen“ klicken, wird die Einladung an die angegebene E-Mail-Adresse gesendet. Der Benutzer bekommt per E-Mail eine Nachricht mit dem Registrierungslink (siehe [Registrierung](#)).



**Benutzer einladen**

Eine Einladung wird an die angegebene E-Mail-Adresse gesendet. Der Einladungslink ist 14 Tage lang gültig.

E-Mail-Adresse des Benutzers\*  
E-Mail-Sprache\*

**Rollen auswählen**

- A1 TK Testprofil
- Anwendungsadministrator
- Disponent
- Firmen-UI-Designer
- Fahrerrolle test
- Demo User external
- Device API User
- Partner
- Fahrer
- Geschäftsführer
- Flottenmanager
- Live-Tracking Rolle
- Werkstattleiter
- no-reply.support@a1.digital
- Produktmanager
- Protokollprüfer
- Protokollleser
- Support
- support@a1.digital
- Tacho
- Techniker
- Test ohne Live
- Test
- Benutzer
- Benutzerverwaltung

Nachdem sich ein User mit Email-Adresse und einem mind. 12-stelligen Passwort angemeldet hat (eine Commander Einladung angenommen hat), kann dessen Rolle vom Administrator geändert werden.

**ACHTUNG:** Um einen Benutzer im Commander hinzuzufügen, seine Berechtigungen zu bearbeiten, oder ihn zu deaktivieren, müssen Sie Administratorzugriff besitzen.

Um die Rolle eines Benutzers innerhalb seiner Organisation zu ändern (erweitern oder beschränken) klicken Sie auf das Icon „Details“ des ausgewählten Benutzers.



Danach klicken Sie auf das Icon rechts „Rolle bearbeiten“, um die Berechtigungen des Benutzers zu bearbeiten.



Außerdem kann hier der Zugriff auf eingeschränkte Objektgruppen eingesehen oder ggf. zugewiesen werden. Dies kann allerdings auch direkt über die Objektgruppen verwaltet werden, siehe dazu [Objekt- / Fahrzeuggruppe erstellen](#)

### 4.9.3 Rollen

Die unterschiedlichen Möglichkeiten einzelner Benutzer, auf Inhalte zuzugreifen und mit ihnen zu arbeiten, hängen von den Berechtigungen ab, die Ihnen in der Organisation zugewiesen sind. Mithilfe vom Modul „Rollen“, können Sie den Berechtigungsumfang steuern.

Wir haben für Sie diverse Rollen mit bestimmten Berechtigungen festgelegt bzw. vordefiniert. Um die Rechte jeder einzelnen Rolle zu prüfen, klicken Sie auf „Rolle anzeigen“. Daraufhin öffnet sich eine Matrix mit Berechtigungsinformationen zu jedem Modul.

Rollenname	Zusammenfassung Rechte	Anwendung
Anwendungsadministrator	Alle Einstellungen, nicht jede Anzeige	Admin einer Organisation (min. 1x pro Organisation notwendig)
Disponent	Anzeige aller Fahrzeugthemen, Bearbeitung: Alarm, Zone, Gruppen	Disponenten und andere die alles sehen, aber wenig Bearbeiten sollen.
Partner	Anzeige vieler Daten + Userbearbeitung	Für Zugriff von Dritten aus Partnerunternehmen
Fahrer	Fahrtenbuch, Historie	Fahrer
Geschäftsführer	Fast Alles sehen, Alarme und User bearbeiten	Geschäftsführer
Flottenmanager	Fahrzeug-, Fahrer- und Objektverwaltung	Tatsächliche Verwaltung der Flotte und der entsprechenden Daten
Protokollprüfer	Berichte Lesen und Freigeben	Protokollprüfer
Protokollleser	Berichte ansehen und herunterladen	Zur Archivierung
Support	Anzeige von allen Daten, keine Bearbeitung	Ggf. für Zugriff von Dritten zur Unterstützung des Admins
Tacho	Nur Tacho	Berechtigung für das Tacho Modul

## COMMANDER Guide

Techniker	Berichte hinzufügen	Einbau von Telematik Geräten
Benutzerverwaltung	Anzeige und Bearbeitung von Usern	Manuelle Stammdatenpflege, Sekretariat
Werkstattleiter	Bearbeitung von Wartungen, Zone, Gruppen	Speziell für Wartungen

**ACHTUNG:** Die vordefinierten Rollen lassen sich nicht ändern!

Falls keine vordefinierte Rolle Ihren Anforderungen entspricht, können Sie eine neue Rolle für Ihre Organisation definieren.

Klicken Sie auf den Button „Neue Rolle hinzufügen“ und markieren Sie in der neuen Matrix die gewünschten Berechtigungen“

The screenshot shows the 'Rollen' management interface. At the top, there is a navigation bar with 'ORGANISATION' and 'ROLLEN' tabs. Below the navigation, there is a list of roles. A red box highlights the '+ NEUE ROLLE HINZUFÜGEN' button in the top right corner of the role list.

Rollenname	Rolleotyp
Anwendungsadministrator	Global
Produktmanager	Global
Protokollleser	Global
Protokollprüfer	Global
Techniker	Global
Device API User	Global
Partner	Global
Flottenmanager	Global
Werkstattleiter	Global
Firmen-UI-Designer	Global
Disponent	Global
Geschäftsführer	Global
Support	Global

Mit dem Button „Von vorhandener Rolle holen“ können Sie die Standardberechtigungen von einer anderen Rolle kopieren und diese weiterbearbeiten.

The screenshot shows the 'Neue Rolle hinzufügen' dialog box. It contains a form for 'Rollenname' and a table of permissions. A red box highlights the 'VON VORHANDENER ROLLE HOLEN' button.

Berechtigungen	Ansehen	Hinzufügen	Bearbeiten	Löschen	Herunterladen
Alarmkonfiguration	<input type="checkbox"/>				
Firmenbranding	<input type="checkbox"/>				
Device	<input type="checkbox"/>				
Device Firmware	<input type="checkbox"/>				
Fahrer	<input type="checkbox"/>				
Fahrtenbuch	<input type="checkbox"/>				
Wartungsaufgabe	<input type="checkbox"/>				